

RUS

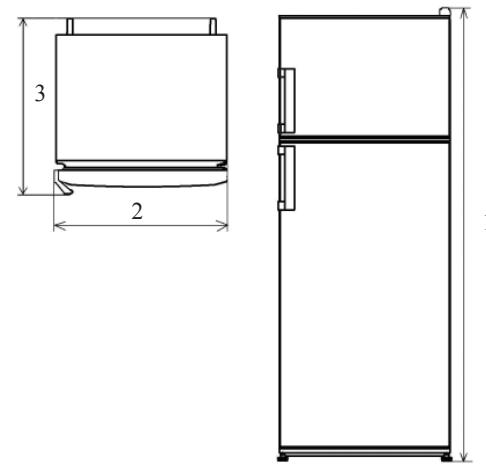
UKR

KAZ

Руководство по эксплуатации  
Настанова з експлуатації  
Қолдану бойынша нұсқаулық

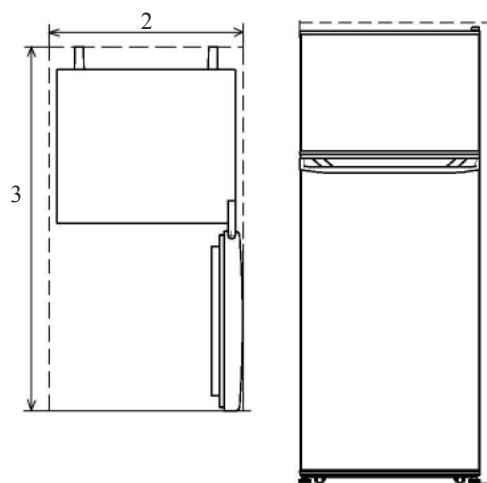
EAC

Холодильные приборы бытовые электрические  
Холодильні прилади побутові електричні  
Тұрмыстық электрлі тоқазытқыш



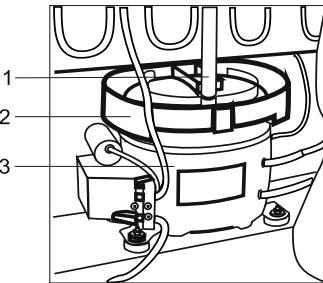
1 - высота/ висота/ биіктігі;  
2 - ширина/ ширіна/ ені;  
3 - глубина/ глибина/ терендігі.

**Рисунок Б.5 - Габаритные размеры**  
**Рисунок Б.5 - Габаритні розміри**  
**Сурет Б.5 - Пішіндік өлшемдері**

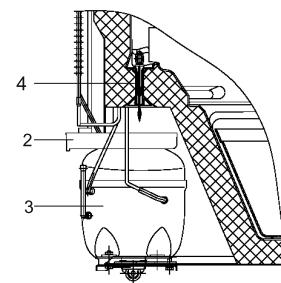


1 - высота/ висота/ биіктігі;  
2 - ширина/ ширіна/ ені;  
3 - глубина/ глибина/ терендігі.

**Рисунок Б.6 - Габаритное пространство**  
**- рабочие габаритные размеры**  
**Рисунок Б.6 - Габаритний простір**  
**Сурет Б.6 - Пішіндік кеңістік**



а) NRB 110, NRB 110NF, NRB 118, NRB 119, NRB 119NF, NRB 120, NRB 137, NRB 139, NRG 110, NRG 110NF, NRG 118, NRG 119, NRG 119NF, NRG 120, NRG 137, NRG 139



б) NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145, DX 247, NR 506, DX 507, DX 508

- 1 - водоотвод/ водовідведення/ су ағызғыштың төлкегі;
- 2 - сосуд талой воды/ посудина талої води/ еріген су ыдысы;
- 3 - компрессор/ компресор/ компрессор;
- 4 - втулка водоотвода/ втулка водовідведення/ су ағызғыштың төлкегі.

**Рисунок Б.3 - Схема отвода талой воды из холодильной камеры**  
**Рисунок Б.3 - Схема відведення талої води з холодильної камери**  
**Б.3-сурет - Тоңазытқыш камерадан еріген судың ағу сыйбанұксасы**

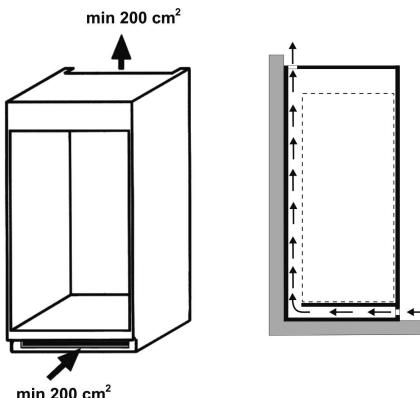


Рисунок Б.4 - Схема циркуляции воздуха вокруг холодильного прибора  
**Рисунок Б.4 - Схема циркуляції повітря навколо холодильного приладу**  
**Сурет Б.4 - Тоңазытқыш прибор айналасындағы ая айналысының схемасы**

## КАЧЕСТВЕННО, БЕЗОПАСНО, НАДЕЖНО!

Конструкция холодильного прибора обеспечивает несложное и удобное пользование им в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа холодильного прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

Холодильные приборы соответствуют требованиям Директивы Европейского Парламента и Совета Европейского Совета 2002/95/EC, согласно которым максимальные концентрации свинца, ртути, шестивалентного хрома, полибромбифенила и полибромдифениловых эфиров не превышают 0,1%, кадмия – 0,01%.

Холодильные приборы исполнений **NF** имеют систему без инеобразования (**«frost-free»**) - современный и наиболее качественный способ охлаждения продуктов. Эта технология основана на принудительной циркуляции холодного сухого воздуха внутри морозильной камеры, что обеспечивает высокую скорость замораживания продуктов с максимальным сохранением их свойств. Циркуляция воздуха препятствует смерзанию продуктов и образованию инея на их поверхности.

### 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Полное наименование холодильного прибора указано в его табличке, расположенной внизу на внутренней боковой стенке холодильной камеры прибора. На исполнение холодильного прибора по цвету и комплектации указывает группа из трех цифр полного наименования (например NRT 141 032, 032 - исполнение) или последние латинские буквы полного наименования (например NR 403 W, W - исполнение).

Перечисленные модели холодильных приборов имеют варианты наименований, согласованные с заказчиком для конкретных рынков сбыта (промо-модели), согласно таблице:

Модель	Промо-модели	Модель	Промо-модели
NRB 110	CX 310, ERB 410, FRB 510	NRT 145	CX 345, FRT 545, ERT 245
NRB 118	CX 618, ERB 818, FRB 718	DX 247	CX 347, ERF 178, FRF 547, NR 247
NRB 119	CX 319, ERB 419, FRB 519	NR 402	CX 302, ERF 55, FRF 502, NRS 60
NRB 120	CX 620, ERB 820, FRB 720	DX 403	CX 303, ERF 104, FRF 503, NRS 111, NR 403
NRB 137	CX 637, ERB 837, FRB 737, FRB 512	DX 404	CX 304, ERF 132, FRF 504, NRS 150, NR 404
NRB 139	CX 639, ERB 839, FRB 739	NR 506	CX 306, ER 60, FRF 506
NRT 141	CX 341, FRT 541, ERT 241	DX 507	CX 307, ER 110, FRF 507, NR 507
NRT 143	CX 343, FRT 543, ERT 243	DX 508	CX 308, ER 149, FRF 508, NR 508
NRT 144	CX 344, FRT 544, ERT 244		

### Технические данные и комплектация модели и промо-модели идентичны.

Бытовые электрические компрессионные холодильные приборы предназначены для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК), замораживания и хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильной камере (МК) или морозильном отделении (МО), хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в низкотемпературном отделении (НТО), хранения скоропортящихся замороженных продуктов в соответствующем отделении (ОСП). Холодильные приборы являются встраиваемыми, т.е. возможна их установка в шкаф, в подготовленную нишу в стене или подобное место. В холодильных приборах используется хладагент **R600a**.

1.2 Холодильные приборы используются в бытовых условиях и предназначены для установки в кухонных помещениях с относительной влажностью не более 70% и с температурой окружающего воздуха, соответствующей климатическому классу, указанному в табличке холодильного прибора. Для климатического класса **N** температура окружающего воздуха составляет от плюс 16°C до плюс 32°C, для класса **ST** - от плюс 16°C до плюс 38°C. Холодильные приборы работают от электрической сети напряжением 220-230 В переменного тока частотой 50Гц.

1.3 Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.

1.4 **Внимание!** Запрещается подвергать поверхности холодильного прибора любым механическим повреждениям и воздействиям, использовать верхнюю поверхность холодильника в качестве разделочной доски, оставлять на ней электронагревательные устройства, влажные предметы и горячие емкости, красящие и др. химические вещества!

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**2.1** Температура в ХК - не ниже 0°C, не выше плюс 8°C. Остальные технические данные - см. таблицы 1, 1А, 1В. Содержание серебра в холодильном приборе - по приложению А.

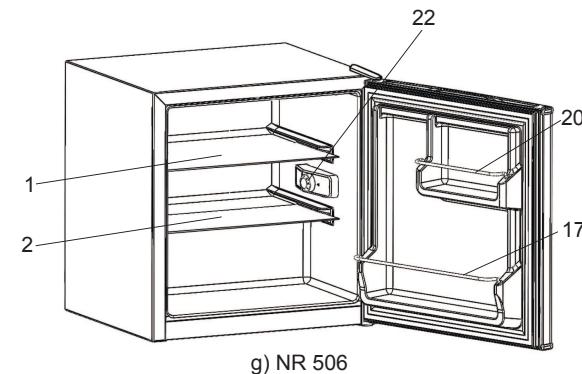
**2.2** Теплоэнергетические параметры (температура в ХК, МК, МО, НТО, ОСП, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

**ТАБЛИЦА 1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

ПОКАЗАТЕЛИ	холодильники-морозильники с нижним расположением МК							
	NRB 110	NRB 110NF	NRB 118	NRB 119	NRB 119NF	NRB 120	NRB 137	NRB 139
NRG 110	NRG 110NF	NRG 118	NRG 119	NRG 119NF	NRG 120	NRG 137	NRG 139	NRG 139
Общий (брутто) объем, дм <sup>3</sup>	346	319	301	309	282	331	264	294
Общий (брутто) объем МК, дм <sup>3</sup>	115	88	70	115	88	100	70	100
Общий (брутто) объем ХК, дм <sup>3</sup>	231	231	231	194	194	231	194	194
Общий полезный объем, дм <sup>3</sup>	320	290	277	283	253	303	240	266
Полезный объем МК, дм <sup>3</sup>	90	60	47	90	60	73	47	73
Полезный объем ХК, дм <sup>3</sup>	230	230	230	193	193	230	193	193
Температура в МК, °C, не выше					-18			
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°C, кВт·ч	0,764	0,803	0,739	0,728	0,759	0,805	0,696	0,762
Класс энергетической эффективности	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Производительность замораживания, кг/сут	4,0	3,0	2,5	4,0	3,0	3,5	2,5	3,5
Количество производимого льда, кг/час					0,06			
Время повышения температуры в МК до минус 9°C при отключении электроэнергии в сети, ч	10	10	12	10	10	10	12	10
Суммарная площадь для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	1,472	1,346	1,189	1,472	1,346	1,346	1,189	1,346
Габаритные размеры (рисунок Б.5), мм, не более:								
высота	2008	2008	1782	1838	1838	1952	1612	1782
высота без петли верхней	1992	1992	1766	1822	1822	1936	1596	1766
ширина	574	574	574	574	574	574	574	574
глубина	625	625	625	625	625	625	625	625
Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рисунок Б.6), мм, не более: высота	2012	2012	1786	1842	1842	1956	1616	1786
ширина	587	587	587	587	587	587	587	587
глубина	1162	1162	1162	1162	1162	1162	1162	1162
Масса (нетто), кг, не более:	65,0 72,0	65,5 73,0	59,5 65,5	62,0 68,0	63,5 70,0	63,5 70,0	56,0 62,0	60,0 66,0

**ТАБЛИЦА 1А - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

ПОКАЗАТЕЛИ	холодильники-морозильники с верхним расположением МК				холодильники-мо- розильники с МО
	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145	DX 247
Общий (брутто) объем, дм <sup>3</sup>	261	190	330	278	184
Общий (брутто) объем МК (МО), дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17
Общий (брутто) объем ХК, дм <sup>3</sup>	210	139	262	210	167
Общий полезный объем, дм <sup>3</sup>	260	189	329	277	178



g) NR 506

11 - плафон и выключатель освещения/ плафон та вимикач освітлення/ жарықтандырушының плафоны және ажыратқыш;

18 - плафон и ручка датчика-реле температуры/ плафон та ручка датчика-реле температуры/ плафоны және температура тетік-реле тұтқасы;

19 - низкотемпературное отделение (НТО)/ низькотемпературне відділення (НТВ)/ төмен температуралы бөлім (ТТБ);

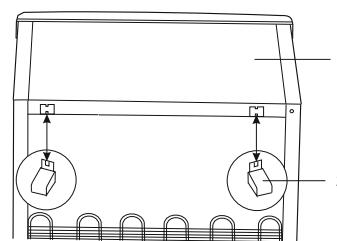
21 - отделение для скоропортящихся продуктов (ОСП)/ відділення для швидкопсувних продуктів (ВШП)/ төмен температуралы бөлім (ТТБ);

22 - ручка датчика-реле температуры/ ручка датчика-реле температуры/ температура тетік-реле тұтқасы;

23 - другие позиции - см. таблицу 2/ інші позиції - див. таблицю 2/ Басқа нұсқалар – 2-кестені қараңыз.

**Рисунок Б.1 - Устройство холодильного прибора и расположение комплектующих изделий**

**Рисунок Б.1 - Будова холодильного приладу та розташування комплектуючих виробів**  
**Б.1-сүрет - Тоңазытқыштың құрылышы және кешендеуаш бөлшектердің орналасуы**



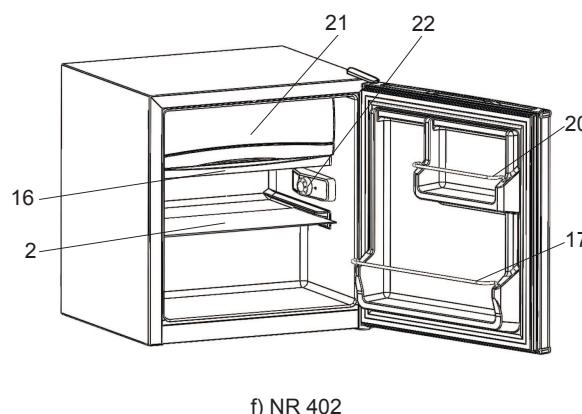
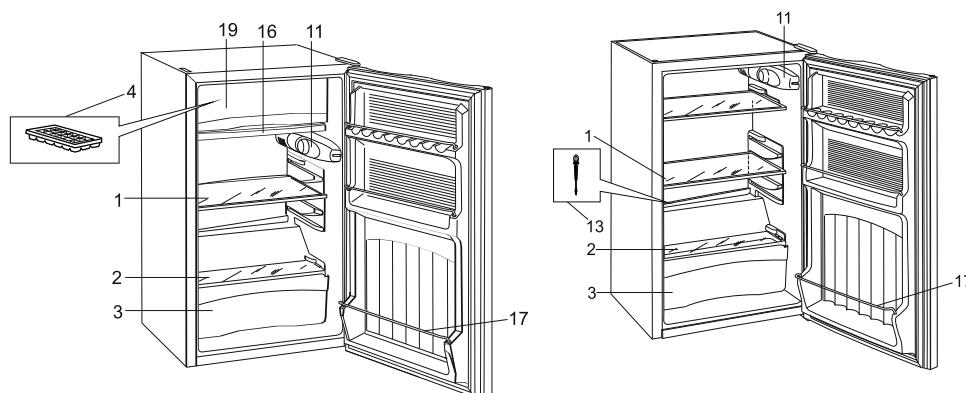
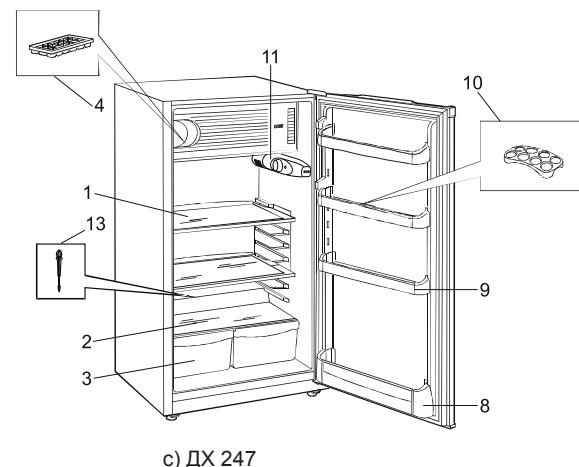
1 - крышка/ кришка/ қақпак;

2 - упор/ упор/ тіреуіш.

**Рисунок Б.2 - Схема крепления упоров к крышке**

**Рисунок Б.2 - Схема кріплення упорів до кришки**

**Б.2-сүрет - Тіреуішті қақпаққа бекіту схемасы**



### ОКОНЧАНИЕ ТАБЛИЦЫ 1А

ПОКАЗАТЕЛИ	холодильники-морозильники с верхним расположением МК				холодильники-морозильники с МО
	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145	ДХ 247
Полезный объем МК (МО), дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17
Полезный объем ХК, дм <sup>3</sup>	209	138	261	209	161
Температура в МК (МО), °С, не выше				-18	
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°C, кВт·ч	0,725	0,641	0,827	0,767	0,581
Класс энергетической эффективности	A+	A+	A+	A+	A+
Производительность замораживания, кг/сут	2,5	2,5	3,0	3,0	2,0
Количество производимого льда, кг/час				0,06	
Время повышения температуры в МК до минус 9°C при отключении электроэнергии в сети, ч	16	16	16	16	10
Суммарная площадь для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	1,113	0,784	1,113	1,113	0,627
Габаритные размеры (рис. Б.5), мм, не более: высота высота без петли верхней ширина/глубина	1508 1494 574/625	1245 1231 574/625	1782 1768 574/625	1563 1549 574/625	1108 1097 574/625
Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рисунок Б.6), мм, не более: высота ширина / глубина	1512 587/1162	1249 587/1162	1786 587/1162	1567 587/1162	1112 587/1162
Масса (нетто), кг, не более	48,0	43,0	54,0	49,5	39,0

### ТАБЛИЦА 1В - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ХОЛОДИЛЬНИКОВ

ПОКАЗАТЕЛИ	NR 402	ДХ 403	ДХ 404	NR 506	ДХ 507	ДХ 508
Общий (брутто) объем, дм <sup>3</sup>	60	111	150	60	111	150
Общий (брутто) объем НТО (ОСП), дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
Общий (брутто) объем ХК, дм <sup>3</sup>	49	100	139	60	111	150
Общий полезный объем, дм <sup>3</sup>	55	104	143	59	110	149
Полезный объем НТО (ОСП), дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
Полезный объем ХК, дм <sup>3</sup>	44	93	132	59	110	149
Температура в НТО, °С, не выше	—	-6	-6	—	—	—
Температура в ОСП, °С, не выше / не ниже	0 / -3	—	—	—	—	—
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°C, кВт·ч	0,301	0,327	0,365	0,303	0,321	0,335
Класс энергетической эффективности	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Суммарная площадь для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	0,32	0,35	0,477	0,32	0,43	0,57
Количество производимого льда, кг/час	—	0,06	0,06	—	—	—

## ОКОНЧАНИЕ ТАБЛИЦЫ 1В

ПОКАЗАТЕЛИ	NR 402	ДХ 403	ДХ 404	NR 506	ДХ 507	ДХ 508
Габаритные размеры (рисунок Б.5), мм, не более:						
высота / высота без петли верхней ширина/ глубина	525 / 515 500 / 480	861/850 501/532	1070/1059 501/532	525 / 515 500 / 480	861/850 501/532	1070/1059 501/532
Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рис. Б.6), мм:						
высота	530	865	1074	530	865	1074
ширина / глубина	515 / 910	516/1010	516/1010	515 / 910	516/1010	516/1010
Масса (нетто), кг, не более	19,0	27,0	31,5	20,0	28,0	32,0

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

**3.1** Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки, расположенные после текстовой части (приложение Б).

**3.2** В комплект поставки входят упакованный холодильный прибор с набором комплектующих изделий в соответствии с таблицей 2 и рисунками Б.1, Б.2, руководство по эксплуатации, сервисная книжка.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**4.1** При эксплуатации холодильного прибора соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

**4.2** Ваш прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током **класса 1**. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

**4.3** Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также шнур питания на отсутствие нарушений изоляции.

**4.4** Не допускайте повреждения шнура питания и нарушения его контактов в вилке. При повреждении шнура, его замену необходимо производить на соответствующий, полученный у изготовителя или в сервисной службе. Во избежание опасности, замену шнура питания должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы (специализированной мастерской). При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор от электросети** и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

**4.5** Не кладите на крышку 1 (рисунок Б.2) холодильного прибора электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

Не допускайте попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

**4.6** Не реже одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку шнура питания.

**4.7 ВНИМАНИЕ! В целях обеспечения пожарной безопасности:**

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;

- **не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;**

- не производите замену элементов электропроводки с помощью лиц, не имеющих соответствующего разрешения (лицензии);

- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт;

- не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

**4.8 По истечении срока службы** холодильного прибора (см. сервисную книжку, гарантийные обязательства) необходимо вызвать специалиста сервисной службы, который должен дать заключение о возможности дальнейшей эксплуатации прибора и обязательно заменить все элементы его электропроводки. В противном случае вы можете подвергнуть опасности себя и окружающих.

**4.9** В вашем холодильном приборе используется хладагент **R 600a**- природный газ, не наносящий вреда окружающей среде, но являющийся легковоспламеняемым, поэтому необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

**! - ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора;

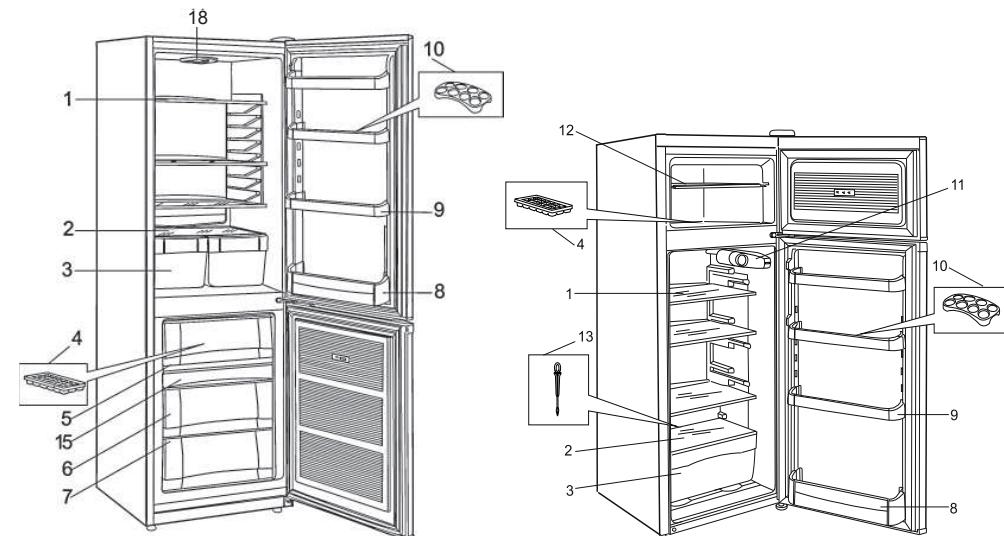
**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие приспособления

для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем;

ПРИЛОЖЕНИЕ А - СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ (СЕРЕБРА)/  
ДОДАТОК А - ВІДОМОСТІ ПРО НАЯВНІСТЬ ДОРОГОЦІННИХ МЕТАЛІВ (СРІБЛА)/  
А ҚОСЫМШАСЫ – БАҒАЛЫ МЕТАЛЛ (KYMIC) ҚҰРАМЫ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Наименование сборочной единицы/ складальної одиниці / Жинақтық белшектің атауы/	Назва	Кол-во, шт./ Кількість, шт. / Саны, дана	Масса серебра в одной сборочной единице, г / Маса срібла в одній складальній одиниці,/ Бір жинақтық белшектегі күмістің салмагы, г/	Масса серебра в изделии, г/ Маса срібла у виробі, г/ Бұйымдағы құмістің салмагы, г/
Компрессор/ Компресор/ Компрессор/		1	0,43040	0,43040
Реле		1	0,06334	0,06334
Датчик-реле температуры/ Датчик-реле температури/ Температуралың қадаға-релесі/		1	0,1	0,1
Агрегат холодильный: пайка стиков/ Агрегат холодильний: паяння стиків/Тоңазытыш агрегат: кылыштарының дәнекері/			- NRB, NRG (110, 10NF, 118, 119, 119NF, 120, 137, 139): 1,05706 - ДХ 247: <b>0,71884</b> - NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145: <b>0,74766</b> - NR 402, ДХ 403, ДХ 404, NR 506, ДХ 507, ДХ 508: <b>0,57426</b>	
ИТОГО:/ ВСЬОГО:/ БАРЛЫГЫ:/			- NRB, NRG (110, 10NF, 118, 119, 119NF, 120, 137, 139): <b>1,65080</b> - ДХ 247: <b>1,31258</b> - NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145: <b>1,34140</b> - NR 402, ДХ 403, ДХ 404, NR 506, ДХ 507, ДХ 508: <b>1,16800</b>	

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б - РИСУНКИ/ ДОДАТОК Б - РИСУНКИ/ Б ҚОСЫМШАСЫ – СУРЕТТЕР



a) NRB 110, NRB 110NF, NRB 118, NRB 119,  
NRB 119NF, NRB 120, NRB 137, NRB 139,  
NRG 110, NRG 110NF, NRG 118, NRG 119,  
NRG 119NF, NRG 120, NRG 137, NRG 139

b) NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145

## 9 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

9.1 Тоңазытқыш жабдықтар көпілдік және техникалық қызметтермен қамтамасыз етілген.  
 9.2 Осы ұсынылып отырған қолдану бойынша нұсқаулықтың 10-белімінде мазмұндалған ұсыныстарға сал анықталған ақаулар мен кемшіліктерді жою мүмкін болмаган жағдайда бұйымды сатқан сауда орнына немесе тоңазытқыш жабдықтарды жөндөйтін шеберханаға жүгіну керек.

9.3 **Назар аударыңыз!** Көпілдік бойынша жөндөу және техникалық қызмет көрсету бойынша бір мезгілде жұмыстар атқарылатын болса тек бір талон алынады.

9.4 **Назар аударыңыз!** Жалған шақыртуды тұтынушы өтейді. Егер механикті шақырудың себебі тұтынушының жабдықты пайдалану нұсқауларын орындаудың, орнату талаптарының бұзылуының немесе сәйкесіз пайдаланудың салдарынан болса (1.2-тармақты қараңыз), шақырту және жұмыстарды орында ақысын сервистік қызмет прейскурантында қарастырылған мәлшерде төлеу бойынша жауапкершілік тұтынушыға жүктеледі.

## 10 БОЛУЫ МҮМКІН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

10.1 Болуы мүмкін ақаулар мен оларды жою амалдары 4-кестеде қарастырылған.

**Назар аударыңыз!** Ақауларды жою бойынша жұмыстар атқару алдында тоңазытқыш жабдықты электр желісінен ажыратыңыз!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** LED (СИД) модулін ауыстыру жұмыстары тек қызмет көрсету орталықтары қызметкерлерімен жүзеге асырылады (сервистік орталықтардың тізімі қызмет кітабында көрсетілген).

### 4-КЕСТЕ — БОЛУЫ МҮМКІН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

Ақау, оның сырттай көріні, қосымша белгілері	Мүмкін себебі	Жою амалы
Электр желісіне қосылған тоңазытқыш істемейді, жарықтандыру шамы жаңбайды	Электр желісінде кернеу жоқ Аша мен розетка арасындағы байланыс жоқ	Электр желісі мен розеткада кернеудің бар екендігін тексерініз Аша мен розетканың байланысын қалыптастырыңыз
Тоңазытқыштың есігі ашылғанда жарықтандыру шамы тоңазытқыш жабдық жұмыс істеп тұрса да жаңбайды	Жарықтандыру шамы жаңып кеткен	Шамды жауып тұратын плафонды босатып алыныз, ол үшін кетіктерін аздап басыңыз, жарықтандыру шамын алмастырыңыз
Қатты шу	Тоңазытқыш дұрыс орналастырылмаған Тоңазытқыш жабдықтың түтіктері мен құбырлары тоңазытқышпен немесе өзара жанасып тұрады	Тоңазытқышты осы нұсқаулықтың талаптарына сай орналастырыңыз (5.5-тармақты қараңыз). Тоңазытқыш жабдықтың түтіктері мен құбырлары тоңазытқышпен немесе өзара жанасып тұруын зақымдаусыз жойыңыз
Есікті ашу барысында жабысып қалған затты ажыраткан кездे шығатын дауыс естіледі, есік күйін ашылады	Тығыздауыштың есіктің жанасытын жерлеріне ілпілі тұрған жағынан жабысып қалуы мүмкін	Есіктің тығыздауын және ол жанасытын беттерді жылы сабынды сүмен жуыныз, жұмсақ шуберекпен күргатып сүртніз
Тоңазытқыш камераның төмөнгі жағында су бар	Су ағызының бітеліп қалған	Су ағызының жылы сүмен жуыныз (7.1-тармақты қараңыз)

ТАБЛИЦА 2 - КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Рис.	Поз.	Комплектующие изделия	Р/Х 508
Б.1	1	Полка	ДХ 507
Б.1	2	Полка	NR 506
Б.1	3	Сосуд для овощей и фруктов	ДХ 404
Б.1	4	Форма для льда	NR 402
Б.1	5	Шторка	ДХ 247
Б.1	6	Корзина большая	NR 143
Б.1	7	Корзина малая	NRT 144
Б.1	8	Барьер-полка большая	NRG 120
Б.1	9	Барьер-полка	NRB 120
Б.1	10	Вкладыш	NRG 119
Б.1	11	Полка MK	NRB 110
Б.1	12	Полка	NRG 119
Б.1	13	Очиститель	NRB 137
Б.1	14	Сосуд для ягод	NRG 137
Б.1	15	Поддон	NRB 137
Б.1	16	Барьер	NRG 119
Б.1	17	Барьер малый	NRB 110
Б.1	18	Втулка для перенавески дверей	NRG 119
Б.2	2	Упор	NRG 119
—	—	Упор для перенавески дверей	NRG 119

**- ВНИМАНИЕ!** Не повредите охладительный контур;  
**- ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.

**- ВНИМАНИЕ!** При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытые пламя.

**⚠ 4.10 ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

**4.11 Отключайте холодильный прибор от электросети, вынув вилку из розетки, при:**

- уборке его внутри и снаружи, оттаивании МК;
- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- отключения напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы накаливания в плафоне освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

**4.12** Если вы решили больше не использовать ваш холодильный прибор, то его следует утилизировать. Выньте вилку из розетки, отрежьте шнур питания. Не допускайте повреждения трубопроводов во избежание вытекания хладагента и масла. Содержащийся в холодильной системе хладагент должен утилизироваться специалистом. Сжигание теплоизоляции прибора категорически запрещается, ввиду образования при горении токсических веществ. За более подробной информацией об утилизации холодильного прибора просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором приобретен холодильный прибор.

## 5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**5.1** Снимите упаковку с холодильного прибора и комплектующих изделий.

**5.2** Вымойте холодильный прибор теплой водой: наружную часть - юющим мыльным средством, внутренние части - раствором пищевой соды. Если дверь выполнена из нержавеющей стали или декорирована стеклом, то используйте специальные моющие средства. Насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

**Не допускайте использование для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.**

**5.3** На заднюю стенку крышки прикрепите два упора 2, которые обеспечат необходимое расстояние от холодильного прибора до стены помещения (рисунок Б.2).

**⚠ ВНИМАНИЕ! Расстояние от выступающих частей прибора до стены должно быть не менее 20 мм.**

**5.4** Определите место установки прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

При встраивании холодильного прибора в шкаф, в подготовленную нишу в стене или подобное место следует учесть: внутренняя глубина должна не менее чем на 50мм превышать габаритную глубину холодильного прибора, внутренняя ширина - не менее, чем на 6мм, внутренняя высота - не менее, чем на 4 мм.

**⚠ ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг прибора (рисунок Б.4). Не закрывайте отверстия для притока и оттока воздуха.**

**5.5** При установке прибора его следует выровнять по горизонтали. Это, а также надежность установки холодильного прибора, особенно на неровном полу, достигается при помощи двух передних регулировочных опор.

**5.6** Установите комплектующие изделия согласно рисунку Б.1.

**⚠ Холодильный прибор, находившийся на холодае, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.**

**5.8** Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией предусмотрена перестановка полок 1 и барьер-полок 9 по высоте (рисунок Б.1).

**5.9** Ваш прибор имеет правостороннее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески дверей для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).

## 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**6.1** Холодильник-морозильник разделен на две камеры: холодильную (ХК) и морозильную (МК) или морозильное отделение (МО). Холодильник разделен на холодильную камеру (ХК) и низкотемпературное отделение (НТО) 19 или отделение для скоропортящихся продуктов (ОСП) 21 (рисунок Б.1).

**6.2** На внутренней стенке ХК находится плафон освещения (поз. 11, 18 рисунка Б.1) с ручкой датчика-реле температуры. Освещение включается автоматически при открывании двери ХК и выключается при ее закрывании. В холодильниках малых размеров (ширина x глубина: 500 x 480,

## 7 ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖАБДЫҚТЫ КУТУ

**7.1** Сіздің тоңазытқыш құрылғысында артындағы қапталған қарды автоматтa түрde алып тастау мүмкіндігі қарастырылған. Бұл деген, компрессор әрір токтаған сайын атынғы қабырға тамшы сулармен қапталып, ТК артыңы қабыргасында қалыптасқан арналы тетік 1 арқында (сурет Б.3), ары қарай компрессор корпусында орналасқан шығатын суга арналған ыдыска 2 жиналады, ары қарай қоршаған орта ауасында буға айналып кетеді. Осы сияқты мерзімдік мұздың еріп түрү ТК үшін міндетті болып табылады да, тоңазытқыштың құрылғының дұрыс жұмыс істеуіне дәлел бола алады.

Тазартқыш 13 (Б.1-сурет) ТК еріген суды ағызынан санылауда болуы керек және су ағызын жүйенің бітеліп қалмауын қамтамасыз етуге тиis.

Егер де қалдық судың ТК жүйесінен ақпай, тұрып қалуы байқалса, ондай болса су ағу жүйесін тазалау керек:

**- МК астынғы жері бірге тоңазытқыш-мұздатқыштар:** Су ағызы тетігін 1 (сурет Б.3) су жинағыш ыдыстан 2 сұрыптың алыны, оның астынан кез келген шұңқыр ыдыстың қойынды да, ТК артыңы қабыргасындағы тесікке жайлап 200 г. жылы су құбының (медициналық грушаны қолдану мүмкін). ыдыстағы су таза болмайынша операцияны бірнеше рет қайталаңыз. Су тетігін су жинағыш ыдысқа 2 салып қойынды.

**- МК жоғарғы жері бірге тоңазытқыш-мұздатқыштар, ДХ 224, ДХ 247, ДХ 507, ДХ 508:** Байыппен 200 г жылы суды су ағызынан телектік санылауынан 1 құбының (медициналық грушаны пайдалануға болады), содан кейін еріген судың ыдысындағы 2 суды сіңіргіш ықшытың немесе жұмсақ майлықтың көмемімен алып тастаңыз. Бул амалды ыдыстағы су тазаразана бірнеше рет қайталаңыз.

Су ағу жүйесінің кірленіп қалуына жол бермеу үшін осы процедураны жылына 1 - 2 рет жасап тұру керек.

**7.2 NF орындаудағы модельдер:** «frost-free» қыраусыз салқыннату жүйесінің МК-ны сыртқы кедергісін автоматтa түрde ерітеді. Таймер белгілі бір уақыт сайын МК буландырышының қыздырышының қосып тұрады, осы кезде буландырышының қызығынан 1 құбының (медициналық грушаны қолдану мүмкін) жинағыш ыдысқа 2 салып қойынды.

**⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріту процесін жеделдептү үшін тоңазытқыш прибор қабыргаларын сызып жіберіу не белілтерінің санылаусыздығын бұзуы мүмкін заттарды пайдаланбаңыз.

Сіз «frost-free» жүйесінің арқасында тоңазытқыш прибор 1шін ерітудің киындығын көрмейсіз. Тоңазыту және мұздату камераларын еріту автоматтa түрde жузеge асады. Күтіп ұстай үшін белгілі бір уақыт сайын гигиеналық тазалашу жұмысын (МК-ны профилактикалық мақсатта бес алты айда кем дегенде бір рет, ТК ны айна кем дегенде бір рет жуу ұсынылады) жасасаңыз болғаны.

Тоңазытқыш приборды тазалап, жууды 5.2 т. сәйкес жүргізіңіз. МК-ны тоңазытқыш приборда тағам аз болғанда тазалап жән және оны тоңазытқышты жалпы тазалаумен бірге істеген дұрыс.

**7.3** ТК текшелері мен мен жалпы ішкі қабыргада аз мөшшердегі қапталған қарды еріп кетуге қалдымастан деру алып тастау керек.

**⚠ Қапталған қарды алып тастау үшін өткір темір құралды қолдануға тыйым салынады!**

Егер де мұздатқышта 5 м асатын қалып қар қатып калған болса (қебен қаралап анықталады) және алып тастау қызын болса, мұздатқышты еріту үшін өшіру керек.

**Мұздатқышты еріту жұмысын онда сакталып тұраган азық-түліктің** аз кезінде және де тоңазытқыш құрылғының жалпы тазалау кезінде жүргізен аблаз.

Еріту жұмысын келесі терпіппен жүзеге асырыныз:

**- тоңазытқыш құрылғысын электр жүйесінен сондайын;**  
**- МК-дагы көрзенкелерді 6, 7 (Б.1-сурет) және МК сөрелерінен тағамдарды алыныз, одан соң оларды қағаза орап, салқын жерге қойынды. Себебі қатырылған өнімдерде температураның жоғары болуы сақтау мерзімін қысқартыу мүмкін;**

**- Еріген су тұбырықа 16 қарай ағады (сурет Б.1).**  
**- МК есігін ашып қойып, жапқышты 5 көлдененінен қайрып қойынды.**

МК ішіне ыстық сулы ыдысқою арқылы ішінің еріп кету үрдісін жылдамдатуға болады (60 - 70°C). МК буландырышын күрткіл алмау үшін ыдыстың абыласп қою керек.

**⚠ Ескертпе - 6 және 7 Себеттерді шығару үшін (сурет Б.1) сонына дейін оны жылжытып, оның алдыңғы жағын тарта бастап, шкафттан шығарып алу керек. Себеттердің мұздатқышқа құлап қалуын болдырмау үшін о жерде қосымша фиксаторлар орналасқан.**

**7.4** Мұз еріп біткеннен соң МК ішінен еріген суды ықшы арқылы немесе сулы майлық арқылы алыныз, сонымен қатар тоңазытқыш құрылғысын тазалау жұмысын 5.2 тарауына сай жүргізіңіз.

МК профилактикалық мақсатында бес-алты ай ішінде кем дегенде бір рет ерітіп, ТК кем дегенде айна бір рет тазалап тұру керек.

**7.5** Тоңазытқышты үзақ мерзімге өшірген жағдайда, ішін жақсылап ерітіп, тазалап, камера ішінде жағымсыз ііс қалмау үшін оның есігін кішкене ашып қою керек.

## 8 САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРИ

**8.1** Тоңазытқыш жабдықты қапталған күйінде, табиги жеделтілетін, жабық жайларда, қатысты ылғалдылық 70 % артық болмайтын жерде сақтаңыз.

**8.2** Жабдықты қаптамасында, манипуляциялық көліктің көз-келген түрімен, тік қалпында тасымалданыз. Соққыдан сақтау үшін және көлік ішінде шайқалмас үшін жабдықты мұкият беркітіңіз.

**8.3** арту-түсіру жұмыстары барысында тоңазытқыштың сокқыга шалдыгуына жол берменіз.

**3-КЕСТЕ. ТОҢАЗЫТҚЫШ КАМЕРАҒА ӨНІМДЕРДІ САЛУ МЕН САҚТАУ БОЙЫНША НЕГІЗГІ ҰСЫНЫСТАР**

Өнімдер	Қаптамасы	Сақтау мерзімі	Орналастыратын жері
Шиши ет, балық	Үлбір, қалтақаптар, ыдыстар	1-2 күн	Төменгі середе
Шиши ет жентегі	Қақпағы бар ыдыс	1 күн	Төменгі середе
Үржана немесе пісірілген тауық, үйрек, қаз	Үлбір немесе қақпағы бар ыдыс	3-5 күн	Төменгі середе
Сут, айран, йогурттар, сусындар	Зауыттық қаптама	Қаптаманы қараңыз	Аспа сөрелердің бірінде
Аспаздық өндеуден кейінгі өнімдер	Қақпағы бар ыдыс	3-4 күн	Кез-келген середе
Сары май, маргарин, ірімшіктер	Зауыттық қаптама немесе үлбір	Апта	Кез-келген аспа сөреде немесе үстінгі середе
Шұжық өнімдері	Үлбір	2-4 күн	Кез-келген середе
Жұмыртқа	Қаптамасыз	1 айға дейін	Аспа сөредегі салынды орында
Пирожныйлар, жақпамайы бар торттар	Қақпағы бар ыдыс	2-4 күн	Кез-келген середе
Үржана санырауқұлақтар	Үлбір	2-5 күн	Көкөністерге арналған ыдыста
Көкөністер, жемістер	Қаптамасыз немесе үлбір	10 күнге дейін	Көкөністерге арналған ыдыста

6.6.2 МК (МБ) қатырылған өнімдерді қатқан күйінде ұстаяға және ұзақ уақыт бойы сақтауға арналған, сонымен қатар тағамдық мұз қатыруға арналған. ТТБ мұздатылған азық-түлікті сақтауға, сонымен қатар ас мұзын дайындауға арналған.

Коршаган орта ауасының температурасы плюс 25°C болғанда 24 сағат бойына мұздатылатын өнімдердің максималды мөлшері (мұздату қуаттылығы) 1-кестеде, 1A-кестеде көрсетілген. Көрсетілген нормадан асу мұздату үақытының ұзаруына және мұздатылған өнімдердің сапасының нашарлаудыңа әкеліп сорады.

Колдануды ынғайластыру үшін жылжымалы МК сересі 12, буландырғыш текшесі (жабындығын ашып қойып салыныз 5), себебтер 6 және 7 қарастырылған, сонымен қатар бұлдіргенге арналған ыдыс 15) қарастырылып, ол жерде майда азық-түлік түрлерін мұздатуға болады, көлем МК (МБ), көлем ТТБ (сурет 5.1).

**Назар аударыңыз! Жабындықтарды егер де әуелі жөніл ғана жоғарыға қарай, кейіннен барып өзінізге қарай тартсаныз ете жөніл түрде ашылады. Жабындықтардың салынып болдырымау үшін, оларды ашар кезде қатты күш жұмысамаңыз.**

**NR 402, 403, 404: ТТБ жабындыққа аз мөлшердегі күш сала отыра әуелі өзіне, кейіннен жоғарыға тарту арқылы жүзеге асырылады.**

**i** Дүкендерден мұздатылған күйі сатылып алғанған дайын өнімдердің сақтау мерзімдерінің талаптарын орындаңыз (мерзімдері қаптамасында көрсетіледі).

Үй жағдайында мұздатылған өнімдерді МК сақтау бойынша ұснынылатын сақтау мерзімдері мұнайдай:

- майлы және түздө өнімдер үшін – үш айға дейін;
- аспаздық өндеуден кейінгі өнімдер мен құрамында аздаған май болатын өнімдер үшін – жарты жылға дейін;
- оразалық өнімдер үшін – бір жылға дейін.

**i** Электр қуатын техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілгеннен артық уақытқа ажыратқанда, қатырылған азық-түлікті тез пайдалану керек немесе жылтырып, сұған соң, қайта қатыру керек.

6.6.3 Тагамдық мұз дайындау үшін мұзға арналған қалыпты 4 (5.1-сурет) сұға толтырыңыз да, МК салыныз.

**i** 6.7 ТК мен МК өнімдерді салу барысында төмендегі ережелерді сақтаңыз:

- ыстық өнімдерді жабдықта салу алдында белгіле температурасына дейін салындыратыңыз;

- бір өнімнен екінші өнімге ішінде сініүне жол бермес үшін жөні өнімдер кеүіп қалмас үшін оларды қаптамада сактаңыз (сүйкі өнімдерді – мықтап жабылған ыдыста);

- есімдік майлары мен майлардың тоңазытқыш жабдықтың пластмасса бөлшектеріне және есіктің тығыздылуышына тимеуі керек (себебі аталған бөлшектердің қабыршақтануы мүмкін);

- өнімдердің жабдықта жабысын қатпасы үшін оларды ТК артқы қабыргасына қатты жақыннатапсыз;

- тоңазытқыш жабдықта сілтілерді, қышқылдарды, герметиктік қаптамасы жоқ дәрілік заттарды, жаңғыш және жарылғыш сүйкі өнімдерді салуға болмайды;

- МК-да (МБ, ТТБ, мұздатыштағы) әйнек ыдыстарға не алюминий банкадағы (өсіресе көмірқышыл мөлшері көп болса) сүйкі тағамды сақтауға болмайды, себебі олар жарылуы мүмкін.

таблица 1В) освещение не предусмотрено.

Холодильный агрегат МК **системы без инеообразования «frost-free» (модели исполнения NF)** обеспечивает циркуляцию охлажденного воздуха и заданную температуру хранения во всем объеме морозильной камеры. При открывании двери МК циркуляция воздуха прекращается.

**6.3 Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой шнура питания. Ручка датчика-реле при этом должна быть в положении "выключено". Включение в работу осуществляется поворотом этой ручки по часовой стрелке, который сопровождается легким щелчком. В момент пуска и остановки прибора возможен незначительный шум.**

**⚠ ВНИМАНИЕ! Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3 - 4 мин после его отключения.**

**После установки и включения холодильного прибора подождите 2-3 часа для установления рабочей температуры в камерах, прежде чем загружать в них свежие или замороженные продукты.**

**6.4 Регулирование температуры в холодильном приборе осуществляется поворотом ручки датчика-реле. Понижение температуры задается поворотом ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. После этого температура в камерах поддерживается автоматически. Температура внутри камер также зависит от места расположения прибора (пункт 5.4), температуры окружающего воздуха (пункт 1.2), частоты открывания дверей и количества хранимых продуктов. В моделях исполнения NF в период остановки компрессора (цикла оттавивания) допускается незначительное повышение температуры хранения в МК.**

**i ПРИМЕЧАНИЕ.** В передней части двухкамерного холодильного прибора (по периметру МК или между ХК и МК), имеется система обогрева, которая служит для предотвращения осаждения влаги на металлических поверхностях. В процессе работы холодильного прибора в зависимости от температуры окружающей среды эта поверхность нагревается, что не является причиной для беспокойства.

**i** Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов (пункт 1.2). При этом возможно повышение температур в камерах или отделениях прибора.

**i 6.5 Жидкость и газы, циркулирующие в герметичной системе охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессора, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчика-реле температуры. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.**

Если не удается открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать 2-3 минуты, пока давление внутри камеры не выровняется с наружным, и открыть дверь.

**6.6 Выбор камеры для размещения продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.**

**6.6.1 ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.**

**ТАБЛИЦА 3 - ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ И ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ**

Продукты	Упаковка	Срок хранения	Место размещения
Сыре мясо, рыба	Пленка, пакеты, емкости	1-2 дня	На нижней полке
Сырой мясной фарш	Сосуд с крышкой	1 день	На нижней полке
Свежая или приготовленная курица, гусь, утка	Пленка или сосуд с крышкой	3-5 дней	На нижней полке
Молоко, кефир, йогурты, напитки	Заводская упаковка	см. на упаковке	На одной из барьер-полок
Продукты после кулинарной обработки	Сосуд с крышкой	3-4 дня	На любой полке
Масло сливочное, маргарин, сыры	Заводская упаковка или пленка	неделя	На любой барьер-полке или на верхней полке
Колбасные изделия	Пленка	2-4 дня	На любой полке
Яйца	Без упаковки	до 1 месяца	Во вкладыше на барьер-полке
Пирожные, торты с кремом	Сосуд с крышкой	2-4 дня	На любой полке
Грибы свежие	Пленка	2-5 дней	В сосуде для овощей
Овощи, фрукты	Без упаковки или пленка	до 10 дней	В сосуде для овощей



Электрлік жабдықтың оқшаулауыштарының нашарлауын аңғарған болсаныз (металл белшектерге жана сканда тоқ соғып, ұшқын пайда болса) **жедел арада тоңазытқыш жабдықты сөндіріңіз**, электр жепісінен ажыратқан соң ақауды анықтауға және жоюға сервистік қызмет көрсететін үйімін меканигін шақырыңыз.

4.5 Орнатылатын тегістікке (тоңазытқыш жабдықтың үстіне) пластмассаның жаңып кетуі мүмкін электрлік қыздырышы құралдарды **қоймаңыз**.

Тоңазытқыш жабдықтың артында орналасқан тоқ өткізетін жерлерге судың тиуіне жол берменіз.

4.6 Кемінде жылына бір рет жұмсақ шүберектің, жұмсақ қылشاқтың немесе шаңсорғыштың көмегімен тоңазытқыш жабдықтың артында орналасқан құрылымдарды тазартыңыз, алдымен жабдықты электр көзінен ажыратыңыз.

#### **4.7 Назар аударыны!** Әртүр қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында:

- тоңазытқыш жабдықты тоқ ауытқулыранан қорғаушысы жоқ, дұрыс жұмыс істемейтін электр көзіне коспаңыз;

- тоңазытқыш жабдықты қосу үшін өткізгіштерді, қосымша розеткаларды және ұзартқыштарды пайдаланбаңыз;

- тоңазытқыш жабдыққа құаттылығы 15 Вт артық болатын жарықтандыруши электрлік шамын орнатпаңыз;

- жарылыш заттарды, әсіресе аэрозольді ыдыстарды құрылғыдағы тұтанғыш толтырғышпен сактамаңыз.

4.8 Тоңазытқыштың жарамдылық мерзімі(сервистік кітапша, кепілдік міндеттемелерді қаралыңыз) біткен сон, тоңазытқышты әрі қарай пайдалану мүмкіндігі туралы қорытынды жасайтын сервистік қызмет маманын шақыру қажет және электр сымдарының элементтерін міндетті түрде ауыстыру керек. Әйтпесе өзінің бен айналызыдағы адамдарға қауіп тәндіруініз мүмкін.

4.9 Тоңазытқышта **R 600a** тоңазытқыш агенті қолданылған – табиги газ – қоршаған ортаға зиянды әсері жоқ, бірақ тез тұтанады, сондықтан қосымша сақтық шараларын орындау керек:

**Назар аударыны!** Тоңазытқыш жабдықтың артындаға жедеткіш саңылауларды жаппаңыз.

**Назар аударыны!** Еріту үрдісін тездеть үшін механикалық жабдықтарды немесе басқа да қосалқы құралдарды пайдаланбаңыз, егер өндіруші ұсынбаған болса.

**Назар аударыны!** Тоңазытқыш жүйені герметиксіздендіру барысында ол тұрған жерді жақыраптады және аашы отты пайдаланбаңыз.

**4.10 Назар аударыны!** Бұл жабдық физикалық, жүйеклік немесе психикалық кемшілігі бар адамдардың (соның ішінде балалар да бар) қолданысына, сонымен қатар пайдалану бойыншы білім мен тәжірибелі жеткіліксіз тұлғалардың қолданысына арналған, аталған тұлғалар бақылауда болатын немесе атапған тұлғалардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаға осы жабдықты пайдалану үйретілген жағдайларды санамағанда.

Жабдықпен ойнауына жол бермеуді қамтамасыз ету мақсатында үнемі балаларды бақылау керек.

4.11 Төмөнде жағдайларда тоңазытқыш жабдықты ашасын розеткадан сұрып, **сөндіріңіз**:

- оның астындағы еденді жусаңыз, басқа жерге орнын ауыстырсаңыз;

- сыртынан және ішінен тазарттын болсаныз, МК ерітілетін болса;

- электр жепісін тогы өшірілген болса;

- ақауларын жөндеу барысында, жарықтандыру шамын ауыстыру кезінде;

- ұзақ уақыт бойы үйде болмасаңыз.

4.12 Егер тоңазытқышындағы қолданбайтын болсаныз, оны қедеге жарату қажет. Розеткадан ашаны сұрып, шұндыры кесіп тастаңыз. Хладагент пен май ақпас үшін туттіктердің бүлініүне жол берменіз. Тоңазытқыш жүйесіндегі хладагенттен арнайы маман жұмыс істеуі керек. Жану кезінде тоқсінді заттардың пайда болуын ескере отырып, құрылғыны жылу оқшаулауының жағылуына қатаң тыйым салынады. Тоңазытқышты қедеге жарату жөнінде толық ақпарат алу үшін жергілікті билікке, қалдықтарды тасу мен қедеге жарату қызметіне не тоңазытқыш сатып алынған дүкенге жоюлық көрек.

## 5 ОРНАТУ ТЕРТІБІ ЖӘНЕ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

5.1 Тоңазытқыш жабдықтың және кешендеуіші бөлшектерінің қамтамасын алып тастаңыз. Егер тоңазытқыш шыны сөрөтпемен жабдықталып болса, онда олардың жиектерінен полизиленнен жасалған тасымалдаушы төсемдерді алып тастаңыз.

5.2. Жабдықты жылы сүмен жуызыз: сыртқы бөлігін – сабынды жуыш құралмен, ішкі бөлігін – ас содасының ерітіндісімен. Егер есігі таттанбайтын немесе шыны болаттап жасалса, арнаулы жуу сүйкіткішін пайдаланыңыз. Жұмсақ шүберекпен күргатып сүртіңіз және мүқият жедетіңіз.

Тоңазытқыш жабдықты жуу үшін құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар бүдірлі пасталар мен жуғыш құралдарды пайдалануға жол берменіз.

медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие на задней стенке ХК (можно использовать медицинскую грушу). Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой. Установите водоотвод в гнездо сосуда талой воды 2;

**- Холодильники-морозильники с верхним расположением МК, с МО, холодильники без НТО, ОСП:** Медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие втулки водоотвода 1 (можно использовать медицинскую грушу), затем воду из сосуда талой воды 2 удалите с помощью губки или мягкой салфетки. Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой.

Во избежание засорения системы водоотвода рекомендуется выполнять эту процедуру 1 - 2 раза в год.

**7.2 В холодильных приборах исполнений NF** система без инеобразования «frost-free» выполняет оттаивание МК автоматически без внешнего вмешательства. Таймер периодически включает нагреватель испарителя МК и происходит таяние «снеговой шубы» испарителя. Талая вода по водоотводу, находящемуся внизу испарителя МК, попадает в сосуд талой воды, расположенный на корпусе компрессора, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стекни холодильного прибора или нарушить герметичность его отделений.

Благодаря системе «frost-free» вы будете избавлены от утомительной процедуры размораживания холодильного прибора. Оттаивание холодильной и морозильной камер происходит автоматически. Для ухода требуется лишь периодическая гигиеническая уборка (МК рекомендуется мыть с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц). Проводите уборку и мытье холодильного прибора в соответствии с рекомендациями п. 5.2. Уборку МК желательно приурочить ко времени, когда в холодильном приборе мало продуктов и совместить ее с общей уборкой холодильного прибора.

**7.3 При образовании незначительного снегового покрова на полках МК, МО, НТО, ОСП его рекомендуется удалять, не приурочивая это к моменту оттаивания холодильного прибора.**

**ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!**

Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определется визуально) и его невозможно счистить, прибор следует отключить для оттаивания.

Оттаивание МК, (МО, НТО, ОСП) желательно осуществлять во время, когда в холодильном приборе мало продуктов и проводится общая уборка прибора.

Оттаивание производите в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите из МК корзины 6, 7 и сосуд 15 (рисунок Б.1), продукты с полки МК, заверните их в несколько слоев бумаги и положите в прохладное место, т.к. повышение температуры замороженных продуктов может сократить срок их хранения;

- в холодильниках с НТО (ОСП) талая вода будет стекать в поддон 16 (рисунок Б.1);
- оставьте дверь МК открытой, шторку 5 откиньте в горизонтальное положение.

Время оттаивания можно сократить, поставив в МК сосуд с горячей водой (60-70°C). Сосуд следует устанавливать аккуратно, чтобы не повредить испаритель.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для извлечения корзин 6 и 7 их необходимо выдвинуть до упора и, приподняв переднюю часть, извлечь из шкафа. Для предотвращения падения корзин на них предусмотрены дополнительные фиксаторы.

**7.4 После завершения процесса оттайки удалите поддон 16 (рисунок Б.1), выпейте воду, вымойте его и установите в ХК. Воду из МК (МО, НТО, ОСП) удалите с помощью губки или мягкой салфетки и произведите уборку холодильного прибора в соответствии с пунктом 5.2.**

МК рекомендуется оттаивать с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц.

**7.5 При выключении холодильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить двери прибора слегка открытыми, чтобы в камерах не образовывался неприятный запах.**

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**8.1 Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70 %.**

**8.2 Транспортируйте прибор в упаковке, в соответствии с манипуляционными знаками на ней, любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещения его внутри транспортных средств.**

**8.3 При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.**

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**9.1** Холодильные приборы обеспечиваются гарантийным и техническим обслуживанием.  
**9.2** При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.

**9.3 Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается **только один** талон.

**9.4 Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем. Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

## 10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

**Внимание!** Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!

**ВНИМАНИЕ!** Работы по замене светодиодного модуля в плафоне освещения выполняются только сотрудниками сервисных центров (список сервисных центров - в сервисной книжке).

**ТАБЛИЦА 4 - ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Включенный в электросеть холодильный прибор не работает, лампа освещения не горит	Отсутствие напряжения в электросети Нет контакта вилки с розеткой	Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке Обеспечьте контакт вилки с розеткой
При открытой двери холодильного прибора лампа накаливания в плафоне освещения не горит при работающем холодильном агрегате	Перегорела лампа накаливания в плафоне освещения	Снимите плафон, закрывающий лампу накаливания, легким нажатием на защелки и замените лампу
Повышенный шум	Неправильно установлен холодильный прибор Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильного прибора или между собой	Установите холодильный прибор в соответствии с требованиями настоящего руководства (см.пункт 5.5). Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильного прибора или между собой, не допуская повреждений
Наличие характерного для отлипания хлопающего звука при открывании двери, тугое открывание двери	Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери со стороны ее навески	Промойте уплотнитель двери и плоскость шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью
Наличие воды в нижней части холодильной камеры	Засорение водоотвода	Промойте водоотвод теплой водой (см. 7.1)

## 2-КЕСТЕ – КЕШЕНДЕУШ БҮЙІМДАР

Сур.	Нұс.	Кешендеуши бүйімдар	NRG 118	NRG 119	NRB 110	NRB 119NF	NRG 119NF	NRB 120	NRG 120	NRB 139	NRG 139	NRT 141	NRT 144	NR 402	JAX 247	NR 404	JAX 507	JAX 508
Б.1	1	Сере	3	3	3	3	3	3	3	2	2	-	-	1	2	1	2	3
Б.1	2	Текше	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Б.1	3	Жеміс-жидек ыңғысы	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2	-	1	1	-	-	-
Б.1	4	Мұзға арналған капыл	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Б.1	5	Жабайыдық	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Б.1	6	Улкен себет	1	1	2	2	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Б.1	7	Кіші себет	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Б.1	8	Улкен барьер-текие	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Б.1	9	Барьер-текие	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	-	-	-	-	-
Б.1	10	Сына	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Б.1	12	МК сересі	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
Б.1	13	Тазартқыш	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Б.1	15	Булдіргенге арналған ыңғыс	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Б.1	16	Тұрырайқ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-
Б.1	17	Бөгөү	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	4	1	3	4	-
Б.1	20	Бөгөү	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Б.2	2	Тіреудіш	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	-	-	-	-	-
-	-	Есіктер жөн регенерасы үшін	-	2	-	2	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-

КЕРСЕТКІШТЕР	МК жоғарғы жері бірге тоңазытқыш-мұздатқыштар				тоңазытқыш-мұздатқыштар МБ
	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145	
Пішіндік кеңістік (Б.6-сурет), мм: білктігі ені / терендігі	1512 587/1162	1249 587/1162	1786 587/1162	1567 587/1162	1112 587/1236
Салмағы (нетто), келі, артық емес	48,0	43,0	54,0	49,5	39,0

1В-КЕСТЕ – ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР ТОҢАЗЫТҚЫШ						
КЕРСЕТКІШТЕР	NR 402	DX 403	DX 404	NR 506	DX 507	DX 508
Тоңазытқыштың жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	60	111	150	60	111	150
ТТБ жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
ТК жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	49	100	139	60	111	150
Тоңазытқыштың пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	55	104	143	59	110	149
ТТБ пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
ТК пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	44	93	132	59	110	149
ТТБ температура, °C, артық емес	0 / -3	- 6	- 6	—	—	—
Коршаган орта ауасының температурасы 25 °C болғандыға тәулігіне тұтынатын электр куатының шығыны, кВт. сағ	0,301	0,327	0,365	0,303	0,321	0,335
Энергетикалық тиімділік санаты	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Өнімдерді сақтауға арналған барлық ауданы, м <sup>2</sup>	0,32	0,35	0,477	0,32	0,43	0,57
Шыгаратын мұз мөлшері, келі/сағ	—	0,06	0,06	—	—	—
Пішіндік өлшемдері (Б.5-сурет), мм: артық емес:білктігі білктігі (ілекпен сырттың) ені / терендігі	525 515 500 / 480	861 850 501/532	1070 1059 501/532	525 515 500 / 480	861 850 501/532	1070 1059 501/532
Пішіндік кеңістік (Б.6-сурет), мм: білктігі ені / терендігі	530 515 / 910	865 516/1010	1074 516/1010	530 515 / 910	865 516/1010	1074 516/1010
Салмағы (нетто), келі, артық емес	19,0	27,0	31,5	20,0	28,0	32,0

### 3 ЖЕТКІЗІЛЕТІН КЕШЕН

3.1 Нұсқаулықпен әрі қарай таныса отырып, метіндік белімнің соңында көрсетілген суреттерді қараңыз (Б.қосымшасы).

3.2 Жеткізілетін кешенге қапталған тоңазытқыш жабдық 2-кестеде, Б.1-суретте көрсетілген кешендеуши құрамдас жабдықтар, қолдану бойынша нұсқаулық, сервистік кітапша кіреді.

### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.1 Тоңазытқышты пайдалану барысында электрлік жабдықтарды пайдалану барысына арналған жалпы қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

4.2 Сіздің жабдықыңыз электрлік тоқ соққына шалдырудан қорғаудың **1-санаты** бойынша дайындалған. Егер оның тоқсымының ашасы Сіздің розетканың келмейтін болса, жайсыздандырушы байланысы бар розетканы орнату үшін білікті электрлік көмегіне жүгінің (тұтынушының есебіне айырбасталады).

4.3 Тоңазытқыш жабдықты косу алдында розетканың жарамды екендігін, ашасының, сонымен қатар қуаттандырушы тоқсымының оқшаулауыштарының зақымданбағандығын тексеріңіз.

4.4 Қуаттандырушу тоқсымының және оның ашадағы байланыстарының бұзылуына **жол берменіз**. Тоқсым зақымданған болса оны алмастыру арнайы, өндірішіден алынған қызметпен немесе сервистік қызметте орындалуы керек.

Қауіпсіздікті алдын алу үшін тоқсымды айырбастауды сервистік қызметтің тек білікті маманы ғана жүзеге асыруы керек (арнайы шеберхананың).

### ЯКІСНО, БЕЗПЕЧНО, НАДІЙНО!

Конструкция ходильного приладу забезпечує нескладне та зручне користування ним протягом багатьох років, однак ми пропонуємо Вам витратити деякий час на вивчення цієї настанови. Надійна та економічна робота приладу залежить від правильної експлуатації, дотримання вимог безпеки та наведених в настанові вказівок. Ходильний прилад відповідає вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2002/95/ЄС, згідно з якими максимальні концентрації свинця, ртуті, шестивалентного хрому, полібромбіфенілу та полібромдифенілових ефірів не перевищують 0,1%, кадмія – 0,01%.

Ходильний прилад виконань **NF** мають систему без іненоутворення (**«frost-free»**) - сучасний і найбільш якісний спосіб охолодження продуктів. Ця технологія заснована на примусовій циркуляції ходового сухого повітря всередині морозильної камери, що забезпечує високу швидкість заморожування продуктів з максимальним збереженням їхластивостей. Циркуляція повітря перешкоджає змерзанню продуктів і утворення інею на їх поверхні.

### 1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

**1.1 Повне найменування ходильного приладу вказано в таблиці, розташованої внизу на внутрішній боковій стінці ходильної камери приладу. На виконання ходильного приладу з кольору та комплектації вказує група з трьох цифр повного найменування (наприклад, NRT 141 032, 032 - виконання) або останні латинські букви повного найменування (наприклад, NR 403 W, W - виконання).**

**Наведені моделі ходильних приладів мають варіанти найменувань, погоджених з заводником для конкретних ринків збуту (промо-моделі) згідно з таблицею:**

Модель	Промо-моделі	Модель	Промо-моделі
NRB 110	CX 310, ERB 410, FRB 510	NRT 145	CX 345, FRT 545, ERT 245
NRB 118	CX 618, ERB 818, FRB 718	DX 247	CX 347, ERF 178, FRF 547, NR 247
NRB 119	CX 319, ERB 419, FRB 519	NR 402	CX 302, ERF 55, FRF 502, NRS 60
NRB 120	CX 620, ERB 820, FRB 720	DX 403	CX 303, ERF 104, FRF 503, NRS 111, NR 403
NRB 137	CX 637, ERB 837, FRB 737, FRB 512	DX 404	CX 304, ERF 132, FRF 504, NRS 150, NR 404
NRB 139	CX 639, ERB 839, FRB 739	NR 506	CX 306, ER 60, FRF 506
NRT 141	CX 341, FRT 541, ERT 241	DX 507	CX 307, ER 110, FRF 507, NR 507
NRT 143	CX 343, FRT 543, ERT 243	DX 508	CX 308, ER 149, FRF 508, NR 508
NRT 144	CX 344, FRT 544, ERT 244		

### Технічні дані та комплектація моделі та промо-моделі ідентичні.

Побутові електричні компресійні прилади призначенні для охолодження та зберігання охолоджених продуктів в ходильній камері (ХК), заморожування та зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в морозильній камері (МК) або в морозильному відділенні (МВ), зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в низькотемпературному відділенні (НТВ), зберігання заморожених продуктів в відділенні для швидкописувних продуктів (ВШП). Ходильні прилади є вбудованими, тобто можливе їх встановлення в шафі, у підготовленій порожніні в стінці або подібне місце. У ходильних приладах використовується ходильний агент R600a.

**1.2** Ходильні прилади використовуються в побутових умовах і призначенні для встановлення у кухонних приміщеннях з відносною вологістю не більш за **70 %** та температурою навколошнього повітря, яка відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці ходильного приладу. Для кліматичного класу **N** температура навколошнього середовища становить від плюс 16 до плюс 32°C, класу **ST** - від плюс 16 до плюс 38°C. Ходильні прилади працюють від електричної мережі напругою **220-230** В змінного струму частотою **50 Гц**.

**1.3 Конструкція ходильного приладу постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не зафіковані у цій настанові.**

**1.4 Увага!** Забороняється піддавати поверхні ходильного приладу будь-яким механічним ушкодженням і діям, використовувати верхню площину ходильника в якості кухонної дошки, залишати на ній електронагрівальні пристрої, вологі предмети, гарячі ємкості, речовини, що фарбують, та інші хімічні речовини!

### 2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

**2.1** Температура в ХК - не нижче 0°C, не вище плюс 8°C. Інші технічні дані - див. таблиці 1, 1A, 1B. Наявність срібла в ходильному приладі - по додатку А.

**2.2** Теплоенергетичні параметри (температура в ХК, МК, МВ, НТВ, ВШП, добове споживання електроенергії) визначаються за стандартною методикою в лабораторних умовах при регламентованих температурі оточуючого середовища, вологості повітря тощо.

ТАБЛИЦЯ 1 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ХОЛОДИЛЬНИКИ - МОРОЗИЛЬНИКИ З НИЖНИМ ПОЛОЖЕННЯМ МК								
ПОКАЗНИКИ	NRB 110	NRB 110NF	NRB 118	NRB 119	NRB 119NF	NRB 120	NRB 137	NRB 139
	NRG 110	NRG 110NF	NRG 118	NRG 119	NRG 119NF	NRG 120	NRG 137	NRG 139
Загальний (брutto) об'єм, дм <sup>3</sup>	346	319	301	309	282	331	264	294
Загальний (брutto) об'єм МК, дм <sup>3</sup>	115	88	70	115	88	100	70	100
Загальний (брutto) об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	231	231	231	194	194	231	194	194
Загальний корисний об'єм дм <sup>3</sup>	320	290	277	283	253	303	240	266
Корисний об'єм МК, дм <sup>3</sup>	90	60	47	90	60	73	47	73
Корисний об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	230	230	230	193	193	230	193	193
Температура в МК, °C, не вище	- 18							
Добове споживання електроенергії при температурі навколошнього повітря 25°C, кВт.год	0,764	0,803	0,739	0,728	0,759	0,805	0,696	0,762
Клас енергетичної ефективності	A+							
Продуктивність заморожування, кг/д	4,0	3,0	2,5	4,0	3,0	3,5	2,5	3,5
Кількість виробляємого льоду, кг/год	0,06							
Час підвищення температури в МК до мінус 90°C при відключенні електроенергії в мережі, год	10	10	12	10	10	10	12	10
Загальна площа для зберігання продуктів, м <sup>2</sup>	1,472	1,346	1,189	1,472	1,346	1,346	1,189	1,346
Габаритні розміри (рисунок Б.5), мм, не більше: висота висота без петлі верхньої широта глибина	2008 1992 574 625	2008 1992 574 625	1782 1766 574 625	1838 1822 574 625	1838 1936 574 625	1952 1596 574 625	1612 1782 574 625	1782 1766 574 625
Габаритний простір (рисунок Б.6), мм: висота широта глибина	2012 587 1162	2012 587 1162	1786 587 1162	1842 587 1162	1842 587 1162	1956 587 1162	1616 587 1162	1786 587 1162
Маса (нетто), кг, не більше	65,0 72,0	65,5 73,0	59,5 65,5	62,0 68,0	63,5 70,0	63,5 70,0	56,0 62,0	60,0 66,0

ТАБЛИЦЯ 1А - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ПОКАЗНИКИ	ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ з верхнім положенням МК				ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ з МВ			
	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145				
Загальний (брutto) об'єм, дм <sup>3</sup>	261	190	330	278	184			
Загальний (брutto) об'єм МК (МВ), дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17			
Загальний (брutto) об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	210	139	262	210	167			
Загальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>	260	189	329	277	178			
Корисний об'єм МК (МВ), дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17			
Корисний об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	209	138	261	209	161			
Температура в МК (МВ), °C, не вище	- 18							
Добове споживання електроенергії при температурі навколошнього повітря 25°C, кВт.год	0,725	0,641	0,827	0,767	0,581			
Клас енергетичної ефективності	A+	A+	A+	A+	A+			

КӨРСЕТКІШТЕР	МК астыңғы жері бірге тоқазытқыш-мұздатқыштар							
	NRB 110	NRB 110NF	NRB 118	NRB 119	NRB 119NF	NRB 120	NRB 137	NRB 139
	NRG 110	NRG 110NF	NRG 118	NRG 119	NRG 119NF	NRG 120	NRG 137	NRG 139
Энергетикалық тиімділік санаты	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Мұздату құаттылығы, келі/тәул	4,0	3,0	2,5	4,0	3,0	3,5	2,5	3,5
Шығаратын мұз мөлшері, келі/сағ	0,06							
Желіден электр қуатын ажыратқанда мұздатқышта минус 9°C дейін температуралық арту үақыты, сағ.	10	10	12	10	10	10	12	10
Өнімдерді сақтауға арналған барлық ауданы, м <sup>2</sup>	1,472	1,346	1,189	1,472	1,346	1,346	1,189	1,346
Пішіндік өлшемдері (Б.5-сурет), мм, артық емес: білктігі білктігі (ілекпен сырттын) ені терендігі	2008 1992 574 625	2008 1992 574 625	1782 1766 574 625	1838 1822 574 625	1838 1936 574 625	1952 1596 574 625	1612 1782 574 625	1782 1766 574 625
Пішіндік кеңістік (Б.6-сурет), мм: білктігі ені терендігі	2012 587 1162	2012 587 1162	1786 587 1162	1842 587 1162	1842 587 1162	1956 587 1162	1616 587 1162	1786 587 1162
Салмағы (нетто), келі, артық емес	65,0 72,0	65,5 73,0	59,5 65,5	62,0 68,0	63,5 70,0	63,5 70,0	56,0 62,0	60,0 66,0
1А-КЕСТЕ – ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	МК жағарғы жері бірге тоқазытқыш-мұздатқыштар							тоқазытқыш-мұздатқыштар МБ
КӨРСЕТКІШТЕР	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145	ДХ 247			
Тоқазытқыштың жалпы (брutto) көлемі, дм <sup>3</sup>	261	190	330	278	184			
МК жалпы (брutto) көлемі, дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17			
ТК жалпы (брutto) көлемі, дм <sup>3</sup>	210	139	262	210	167			
Тоқазытқыштың пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	260	189	329	277	178			
МК пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	51	51	68	68	17			
ТК пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	209	138	261	209	161			
МК температура, °C, артық емес	-18							
Мұздату құаттылығы, келі/тәул	2,5	2,5	3,0	3,0	2,0			
Қоршаған орта ауасының температуры 25°C болғандагы тәулігіне тутынтын электр қуатының шығыны, кВт. сағ	0,725	0,641	0,827	0,767	0,581			
Энергетикалық тиімділік санаты	A+	A+	A+	A+	A+			
Шығаратын мұз мөлшері, келі/сағ	0,06							
Желіден электр қуатын ажыратқанда мұздатқышта минус 9°C дейін температуралық арту үақыты, сағ.	16	16	16	16	10			
Өнімдерді сақтауға арналған барлық ауданы, м <sup>2</sup>	1,113	0,784	1,113	1,113	0,627			
Пішіндік өлшемдері (Б.5-сурет), мм, артық емес: білктігі білктігі (ілекпен сырттын) ені / терендігі	1508 1494 574/625	1245 1231 574/625	1782 1768 574/625	1563 1549 574/625	1108 1097 574/625			

модельдері	промо-модельдер	модельдері	промо-модельдер
NRB 110	CX 310, ERB 410, FRB 510	NRT 145	CX 345, FRT 545, ERT 245
NRB 118	CX 618, ERB 818, FRB 718	ДХ 247	CX 347, ERF 178, FRF 547, NR 247
NRB 119	CX 319, ERB 419, FRB 519	NR 402	CX 302, ERF 55, FRF 502, NRS 60
NRB 120	CX 620, ERB 820, FRB 720	ДХ 403	CX 303, ERF 104, FRF 503, NRS 111, NR 403
NRB 137	CX 637, ERB 837, FRB 737, FRB 512	ДХ 404	CX 304, ERF 132, FRF 504, NRS 150, NR 404
NRB 139	CX 639, ERB 839, FRB 739	NR 506	CX 306, ER 60, FRF 506
NRT 141	CX 341, FRT 541, ERT 241	ДХ 507	CX 307, ER 110, FRF 507, NR 507
NRT 143	CX 343, FRT 543, ERT 243	ДХ 508	CX 308, ER 149, FRF 508, NR 508
NRT 144	CX 344, FRT 544, ERT 244		

**Техникалық мәліметтер мен кешендеуеші бұйымдар модельдері және промо-модельдер бірдей.**

Тұрмыстық электр тоңазытқыш азық-түлікті қатыруға, қатырылған өнімді сақтауға, мұздатқыш камерада(МК), мұздатқыш бөлімінде (МБ) тағамдық мұз дайындауға және салықнұтатылған өнімді тоңазытқыш камерада (ТК) сақтауға арналған. Тұрмыстық электр тоңазытқыштары төмен температуралы бөлімінде (ТТБ) мұздатылған азық-түлікті сақтауға, ас мұзын дайындауға, тоңазытқыш камерасында (ТК) салықнұтатылған азық-түлікті сақтауға арналған.

Тоңазытқыш приборлар кіріктірмелі, сол себепті оларды шкафқа орналастыруға, қабырғада арнағы орынға не соған үксас жерге қоюға болады. Тоңазытқышта R600a хладагенті пайдаланылады.

1.2 Тоңазытқыштың аспалтапты тұрмыстық шарттарда пайдаланылады. Тоңазытқыш прибор 50 Гц кернеу 220-230 В аудостапты тогы бар электр жөлісімен жұмыс істейді және салыстырмалы ылғалдылығы 70 % артық емес, тоңазытқыш күрделің қалақашсында көрсетілген климаттық класка сәйкес аяу температурасы бар ас үйде орнатуға арналған. Қалақаш прибордың ішкі бүйір қабырғасының теменинде орналасқан. Н климаттық клас үшін аяу температурасы плюс 16-дан плюс 32 °C дейінгі, ST класы үшін плюс 16-дан плюс 38 °C дейінгі температуралы құрайды.

1.3 **Тоңазытқыш жабдықтың құрылымы үнемі жетілдіріліп отырады, сондықтан осы нұсқаулықта қарастырылмаған кейір өзгешеліктердің болуы мүмкін.**

1.4 Тоңазытқыштың құрылғының сыртында көлбетін қандай да бір механикалық зақымдаушылықта жол қоюға, тоңазытқыш үстін зат кесітін тақтша ретінде пайдалануға, оның үстінде ылғал заттар мен ыстық бұйымдарды, бояулар мен өзге де химикалық заттарды қалдыруға **ТЫЙИМ САЛЫНАДЫ!**

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

2.1 ТК температура, кем емес 0°C, артық емес +8°C. Басқа техникалық мәліметтер - 1-кесте, 1A-кесте, 1B-кесте. Құмістің құрамы - А қосымшасы бойынша.

2.2 Жылу энергетикалық параметрлері (TK, MK, MB, TTБ температуралары, электр қуатының тәуілдік шығыны) зертханалың шарттарда, стандарттың әдіс бойынша қоршаган орта ауасы-ның температурасы мен ылғалдылығы, т. б. көрсеткіштері ұсынылған шамада болғанда анықталады.

### 1-КЕСТЕ – ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

КӨРСЕТКІШТЕР	МК астыңғы жері бірге тоңазытқыш-мұздатқыштар							
	NRB 110 NRG 110	NRB 110NF NRG 110NF	NRB 118 NRG 118	NRB 119 NRG 119	NRB 119NF NRG 119NF	NRB 120 NRG 120	NRB 137 NRG 137	NRB 139 NRG 139
Тоңазытқыштың жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	346	319	301	309	282	331	264	294
МК жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	115	88	70	115	88	100	70	100
TK жалпы (брютто) көлемі, дм <sup>3</sup>	231	231	231	194	194	231	194	194
Тоңазытқыштың пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	320	290	277	283	253	303	240	266
МК пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	90	60	47	90	60	73	47	73
TK пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>	230	230	230	193	193	230	193	193
МК температура, °C, артық емес				-18				
Көршаган орта ауасының температурасы 25°C болғандағы тәуілгіне түтшының электр қуатының шығыны, кВт.сағ	0,764	0,803	0,739	0,728	0,759	0,805	0,696	0,762

ПОКАЗНИКИ	NRT 141	NRT 143	NRT 144	NRT 145	ДХ 247	
Продуктивність заморожування, кг/д	2,5	2,5	3,0	3,0	2,0	
Кількість виробляемого льоду, кг/год				0,06		
Час підвищення температури в МК до мінус 9°C при відключенні електроенергії в мережі, год	16	16	16	16	10	
Загальна площа для зберігання продуктів, м <sup>2</sup>	1,113	0,784	1,113	1,113	0,627	
Габаритні розміри, мм, не більше (рис.Б.5): висота висота без петлі верхньої ширина / глибина	1508 1494 574/625	1245 1231 574/625	1782 1768 574/625	1563 1549 574/625	1108 1097 574/625	
Габаритний простір (рисунок Б.6), мм: висота ширина / глибина	1512 587/1162	1249 587/1162	1786 587/1162	1567 587/1162	1112 587/1236	
Маса (нетто), кг, не більше	48,0	43,0	54,0	49,5	39,0	
<b>ТАБЛИЦЯ 1В - ТЕХНІЧНІ ДАНІ ХОЛОДИЛЬНИКІВ</b>						
ПОКАЗНИКИ	NR 402	ДХ 403	ДХ 404	NR 506	ДХ 507	ДХ 508
Загальний (брutto) об'єм, дм <sup>3</sup>	60	111	150	60	111	150
Загальний (брютто) об'єм НТВ (ВШП), дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
Загальний (брutto) об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	49	100	139	60	111	150
Загальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>	55	104	143	59	110	149
Корисний об'єм НТВ (ВШП), дм <sup>3</sup>	11	11	11	—	—	—
Корисний об'єм ХК, дм <sup>3</sup>	44	93	132	59	110	149
Температура в НТВ, °C, не вище	—	-6	-6	—	—	—
Температура в ВШП, °C, не вище / не нижче	0 / -3	—	—	—	—	—
Добове споживання електроенергії при температурі навколишнього повітря 25°C, кВт.год	0,301	0,327	0,365	0,303	0,321	0,335
Клас енергетичної ефективності	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Загальна площа для зберігання продуктів, м <sup>2</sup>	0,32	0,35	0,477	0,32	0,43	0,57
Кількість виробляемого льоду, кг/год	—	0,06	0,06	—	—	—
Габаритні розміри (рисунок Б.5), мм, не більше: висота висота без петлі верхньої ширина / глибина	525 515 500 / 480	861 850 501/532	1070 1059 501/532	525 515 500 / 480	861 850 501/532	1070 1059 501/532
Габаритний простір (рисунок Б.6), мм: висота ширина / глибина	530 515 / 910	865 516/1010	1074 516/1010	530 515 / 910	865 516/1010	1074 516/1010
Маса (нетто), кг, не більше	19,0	27,0	31,5	20,0	28,0	32,0

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

3.1 Перед тим, як читати далі настанову, подивітесь рисунку, що розташовані після текстової частини (додаток Б).

3.2 У комплект постачання входять упакований холодильний прилад з набором комплектуючих виробів згідно з таблицею 2 та рисунками Б.1, Б.2, настанова з експлуатації, сервісна книжка.

**ТАБЛИЦЯ 2 - КОМПЛЕКТУЮЧІ ВИРОБИ**

Рис.	Поз.	Комплектуючі вироби	Б.1	1	Полиця	3	3	3	3	3	3	3	2	2	-	1	2	1	2	3
	Б.1	2	Полиця	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Б.1	3	Посудина для овочів та фруктів	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2	-	1	1	-	1
	Б.1	4	Форма для льоду	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
	Б.1	5	Шторка	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-
	Б.1	6	Корзина велика	1	1	2	2	2	2	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Б.1	7	Корзина мала	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Б.1	8	Бар'єр-полиця велика	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
	Б.1	9	Бар'єр-полиця	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	-	-	-	-	-
	Б.1	10	Вкладка	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
	Б.1	12	Полиця МК	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
	Б.1	13	Очищик	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	1	1	-
	Б.1	15	Посудина для ягід	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Б.1	16	Піддон	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-
	Б.1	17	Бар'єр	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	4	1
	Б.1	20	Бар'єр малій	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
	Б.2	2	Упор	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	-	-	-	-	-
	-	-	Втулка для перенависки дверей	-	2	-	2	-	2	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-

16

**KAZ****САПАЛЫ, ҚАУІПСІЗ, СЕНІМДІ !**

Тоңазытқыш жабдықтың құрылышы оны көптеген жылдар бойы оңай, еш қындықсыз пайдалануға мүмкіндік береді, деңгемен біз Сізге осы нұсқаулықпен танысуға шамалы үақыт жүмысашынызды өтініміз. Жабдықтың сенімді жөне пайдалы жұмысы оны дұрыс пайдалануға, қауіпсіздік талаптарының сақталуына және оны нұсқаулықта мазмұндалып отырган ережелердің орындалуына тәуелді.

Шығаратын тоңазытқыш күралдар Еуропалық парламент пен Европалық Кеңестің 2002/95/ЕС директивалары талаптарына сәйкес қорғасын, сынап, алты валентті хром, полібромбифенил мен полібромдифенилді эфирдің ен жогары концентрациясы 0,1%-дан, кадмий 0,01%-ден аспайды.

**NF** орындаудағы модельдер Тоңазытқыш «frost-free» жүйесі - азық-түлікті салынудатудың қазіргі заманғы және ең сапалы тәсілі. Бұл технология мұздатқыш камераның ішінде салынған құргақ ауаның мәжбурлық түрде айналуына негізделген, бұл азық-түлікті қасиеттерін барынша сақтап қатырудың жогары жылдамдығын қамтамасыз етеді. Ауа айналымы тағамның қатып қалуына, бетінде қырау тұруына кедергі жасайды.

**1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР**

1.1 Құрылғының салынудату камерасының ішкі бүйір қабырғасының тәменгі жағындағы кестеде көрсетілген тоңазытқыш қондырылғылары толық атаяу. Екінші сан толық атывағы үш цифриң тобында тоңазытқыш құрылғысының (мысалы, NRT 141 032, NR 403 W).

Тоңазытқыш құрылғылардың сәттими модель параметрлер атақтары болды:

## 7 ДОГЛЯД ЗА ХОЛОДИЛЬНИМ ПРИЛАДОМ

**7.1** У холодильному приладі передбачене автоматичне вилучення снігового покриву задньої стінки ХК. Це означає, що кожен раз у період зупинки компресора задня стінка вкривається краплями води, які стікають в отвір на відформованому зливі на задній стінці ХК або по канавках на очиснику 13 (рисунок Б.1); по водовідведенню або крізь втулку водовідведення (рисунок Б.3) стікає в посудину талої води 2, розташовану на корпусі компресора 3 і випарюється під дією тепла компресора та навколошнього середовища. Таке періодичне відтаявання снігового покриву в ХК являється обов'язковим і свідчить про нормальну функціонування холодильного приладу.

Очищник 13 (рисунок Б.1) повинен постійно знаходитися в отворі для відведення талої води з ХК і попереджувати засмічення системи водовідведення. Якщо відбулося засмічення відведення талої води і появя її в ХК, необхідно зробити промивання системи зливу:

- **холодильники - морозильники з нижнім положенням МК:** витягніть водовідведення 1 (рисунок Б.3) з посудини талої води 2, поставте під нього будь-яку містку посудину і повільно вливіть 200 г теплої води в отвір на задній стінці ХК (можна використовувати медичну грушу). Повторіть цю операцію кілька разів, поки вода в посудині не стане чистою. Установіть водовідведення в гніздо посудини талої води 2;

- **холодильники - морозильники з верхнім положенням МК, з МВ, холодильники без НТВ, ВШП:** повільно наливайте 200 г теплої води в отвір втулки водовідведення 1 (можна використовувати медичну грушу), потім воду з посудини талої води 2 виділайте за допомогою губки або м'якої серветки. Повторіть цю операцію кілька разів, поки вода в посудині не стане чистою.

Для запобігання засмічення системи водовідведення рекомендується виконувати цю процедуру 1 - 2 рази на рік.

**7.2** В **холодильних приладах виконань NF** система без інеоутворення «frost-free» виконує відтавання МК автоматично без зовнішнього втручання. Таймер періодично включає нагрівач випарювача МК і відбувається танення «снігової шуби» випарювача. Тала вода з водовідведення, яке знаходиться знизу випарювача МК, потрапляє в посудину талої води, розташовану на корпусі компресора, де вона випарюється під дією тепла компресора та навколошнього середовища.

**! УВАГА!** Не використовуйте для прискорення процесу розморожування предмети, які можуть подряпти стінки холодильного приладу або порушити герметичність його відділень.

Завдяки системі «frost-free» ви будете позбавлені від стомлюючої процедури розморожування холодильного приладу. Відтавання холодильної та морозильної камер відбувається автоматично. Для догляду потреба лише періодично гігієнічна прибирання (МК рекомендується мити з профілактичною метою не рідше одного разу на п'ять-шість місяців, мити ХК - не рідше одного разу на місяць). Проводьте прибирання та миття холодильного приладу у відповідності до рекомендацій п. 5.2. Збирання МК бажано приурочити до часу, коли в холодильному приладі мало продуктів і поєднати її з загальною прибиранням холодильного приладу.

**7.3** При виникненні незначного снігового покриву на внутрішніх стінках та на полках МК, МО, НТВ його рекомендується вилучати, не сираючи моменту відтаявання МК.

**! УВАГА!** Забороняється використовувати для видалення снігового покриву гострі металеві предмети!

Якщо утворився щільний сніговий покрив завтовшки понад 5 мм (визначається візуально) і його не можна зчистити, потрібно прилад виключити для відтаявання.

Відтаявання МК (МВ, НТВ, ВШП) бажано виконувати під час, коли в холодильному приладі мало продуктів і проводиться загальна прибирання приладу.

Відтаявання виконуйте таким чином:

- вимкніть холодильний прилад з електромережі;
- витягніть з МК корзин 6, 7 і сосуд 15 (рисунок Б.1) з продуктами, продукти з полиці МК, обгорніть їх кілька разів папером і покладіть в прохолоднє місце, тому що підвищення температури заморожених продуктів може скоротити їх час зберігання;
- в холодильник з **НТВ, ОСП** тала вода буде стікати в піддон 16 (рисунок Б.1)
- залиште двері МК відчиненими, шторку 5 відкіньте у горизонтальнé положення.

Час відтаявання можна скоротити, поставивши в МК посудину з гарячою водою (60-70°C). Посудину треба встановлювати акуратно, щоб не пошкодити випарювач.

**ПРИМІТКА.** Для витягнення корзин 6 та 7 (рисунок Б.1) їх необхідно висунути до упору та, трохи піднявши передню частину, витягнути із шафи. Щоб запобігти падінню корзин, на них передбачені додаткові фіксатори.

**7.4** Після відтаявання воду із МК (МВ, НТВ, ВШП, морозильника) виділайте за допомогою губки або м'якої серветки і зробіть прибирання холодильного приладу згідно з пунктом 5.2.

МК (МВ, НТВ) рекомендується відтаявати з метою профілактики не менше одного разу в п'ять - шість місяців, мити ХК - не менше одного разу на місяць.

**7.5** При вимкненні холодильника на довгий час слід виконати його відтаявання, прибирання та залишити двері приладу трохи відчиненими, щоб в камерах не утворювався неприємний запах.

## 8 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

**8.1** Холодильний прилад зберігайте в упакованому вигляді в закритих приміщеннях з природною вентиляцією при відносній вологості не вище 70 %.

**8.2** Транспортуйте прилад в упаковці, згідно з маніпуляційними знаками на ній, будь-яким видом критого транспорту. Надійно закріплюйте прилад, щоб уникнути можливих ударів і переміщення його у транспортних засобах.

**8.3** При вантажно-розвантажувальних роботах не можна піддавати холодильний прилад ударним навантаженням.

## 4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**4.1** При експлуатації холодильника-морозильника дотримуйтесь загальних правил електробезпеки при користуванні електроприладами.

**4.2** Ваш прилад виконаний зі ступенем захисту від ураження електричним струмом **класу 1**. Якщо вилка шнура живлення не підходить до Вашої розетки, необхідно звернутися до кваліфікованого електрика для установлення розетки з заземлючим контактом (виконується за рахунок споживача).

**4.3** Перед вимиканням холодильного приладу перевірте, чи справна розетка мережі, вилка, а також шнур живлення на відсутність пошкодження ізоляції.

**4.4** Не допускайте пошкодження шнура живлення та порушення його контактів у вилці. При пошкодженні шнура, його заміну необхідно здійснювати на відповідний, одержаний у виробника або в сервісній службі. Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура живлення повинні здійснювати кваліфіковані фахівці сервісної служби (спеціалізованої майстерні). Якщо з'явилися ознаки погіршення ізоляції електрообладнання (пошипування при торканні до металевих частин), **негайно вимкніть холодильний прилад з електромережі** та викличте механіка обслуговуючої організації для виявлення та усунення пошкодження.

**4.5** Не кладіть на кришку 1 (рисунок Б.2) холодильного приладу електронагрівальні пристрой, від яких може загорітися пластмаса.

Не допускайте попадання вологи на струмопровідні частини, що розташовані позаду холодильного приладу.

**4.6** Не менше одного разу на рік за допомогою сухої м'якої щітки або пилососу очищайте від пилу елементи конструкції, що розташовані позаду холодильного приладу, попередньо витягнувши їх з розетки вилки шнура живлення.

**4.7 УВАГА! З метою забезпечення пожежної безпеки:**

**!** - не підключайте холодильний прилад до електромережі з несправним захистом від струмових перевантажень;

**!** - не використовуйте для підключення переходники, додаткові розетки та подовжуvalльні шнури;

- не виконуйте заміну елементів електромережі за допомогою осіб, які не мають відповідного дозволу (ліцензії);

- не встановлюйте в холодильний прилад електролампу освітлення потужністю понад 15 Вт;

- не складувати вибухонебезпечні об'єкти, зокрема аерозольні балони з займистим наповнювачем в приладі.

**4.8 Після закінчення терміну служби** холодильного приладу (див. сервісну книжку, гарантійні зобов'язання) необхідно взвіти фахівця сервісної служби, який повинен видати висновок про можливість подальшої експлуатації приладу та обов'язково замінити всі елементи його електропроводки. В противному випадку ви можете наразити на небезпеку себе та оточуючих.

**4.9** В холодильному приладі використовується холдоагент **R600a**- природний газ, що не наносить шкоди оточуючому середовищу, але який є легкозаймистим, тому необхідно до-тиматися додаткових застережжих заходів:

**!** **УВАГА!** Не захаращуйте вентиляційну прогалину позаду холодильного приладу.

**!** **УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрой чи інші засоби для пришвидшення процесу відтаявання, крім рекомендованих виробником.

**!** **УВАГА!** Не пошкодьте охолоджувальний контур.

**!** **УВАГА!** Не використовуйте електроприлади всередині відділків для зберігання продуктів, якщо вони відрізняються від типів, рекомендованих виробником.

**!** **УВАГА!** При розгерметизації холодильної системи добре провітріть приміщення та не користуйтесь відкритим полум'ям.

**4.10 УВАГА!** Прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з уменшеними фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролювані або не проінструктовані про користування приладом особою, що відповідає за безпеку.

Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

**4.11** Вимикайте холодильний прилад з електромережі, витягуючи вилку з розетки, під час:

- прибирання його всередині та зовні, відтаяванні МК;

- миття підлоги під ним, переміщення його на інше місце;

- вимикання напруги електричної мережі;

- усунення несправностей, заміні лампи накалювання в плафоні освітлення;

- Вашого від'їзду на довгий час.

**4.12** Якщо ви вирішили більше не використовувати ваш холодильник, то його потрібно утилізувати. Витягніть вилку з розетки, відріжте шнур живлення. Не допускайте пошкодження трубопроводів, щоб уникнути витікання холдоагента та масла. Холдоагент, що знаходиться в холодильній системі повинен утилізуватися фахівцем. Спалювання теплоізоляції приладу категорично забороняється, зважаючи на утворення при горінні токсичних речовин. За більш докладною інформацією про утилізацію холодильного приладу прохання звертатися до місцевої влади, у службу по вивозу й утилізації відходів або в магазин, у якому придбаний холодильний прилад.

## 5 ПОРЯДОК УСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

**5.1** Зніміть упаковку з холодильного приладу та комплектуючих виробів.

**5.2** Вимийте холодильний прилад теплою водою; зовнішню частину - миючим мильним засобом; внутрішні частини - розчином питної соди. Якщо двері виконані з нержавіючої сталі або декорировані склом, то використовуйте спеціальні миючі засоби. Досуха витріть м'якою серветкою та ретельно провітріть.

**Запобігайте використанню для миття холодильного приладу абразивної пасті та миючих засобів, які містять кислоти та розчинники.**

**5.3** На задню стінку кришки прикріпіть два упори 2, що забезпечать необхідну відстань від холодильного приладу до стіни приміщення (рисунок Б.2).

**! УВАГА! Відстань від виступаючих частин приладу до стіни повинна бути не менше 20 мм.**

**5.4** Визначте місце установлення приладу. Не розташуйте його поблизу джерел тепла, вологи та в зоні попадання прямих сонячних променів.

При монтуванні холодильного приладу в шафі, у підготовленій порожнині в стінці або подібному місці слід врахувати: внутрішня глибина повинна не менше, ніж на 50мм перевищувати габаритну глибину холодильного приладу, внутрішня ширина - не менше, ніж на 6мм, внутрішня висота - не менше, ніж на 4 мм.

**! УВАГА! Необхідно забезпечити вільну циркуляцію повітря навколо приладу (рисунок Б.4). Не закривайте отвори для притоку і відтоку повітря.**

**5.5** При встановленні приладу його потрібно вирівняти по горизонталі. Це, а також надійність установлення холодильного приладу, особливо на нерівній підлозі, досягається за допомогою двох передніх регулюючих опор.

**5.6** Встановіть комплектуючі вироби згідно з рисунком Б.1.

**5.7 Холодильний прилад, який знаходиться на холоді, перед включенням в електромережу необхідно витримати при кімнатній температурі не менше 8 год.**

**5.8** Для більш раціонального використання простору холодильної камери та внутрішньої панелі дверей конструкцію передбачена перестановка полиць 1 та бар'єр-полиць 9 по висоті (рисунок Б.1).

**5.9** Ваш прилад має правостороннє відкривання дверей. Для забезпечення більш зручного розміщення його в інтер'єрі кухні в конструкції передбачена можливість перенависки дверей для лівостороннього відкривання. При необхідності це може виконати механік майстерні з ремонту холодильних приладів (проводиться за рахунок споживача).

## 6 ПОРЯДОК РОБОТИ

**6.1** Холодильник-морозильник розділений на дві камери: холодильну (ХК) і морозильну (МК) або морозильне відділення (МВ). Холодильник розділений на холодильну камеру (ХК) та низькотемпературне відділення (НТВ) 19 або відділення для швидкіспущих продуктів (ВШП) 21 (рисунок Б.1).

**6.2** На внутрішній стінці ХК знаходиться плафон освітлення (поз. 11, 18 рисунка Б.1) з ручкою датчика-реле температури. Освітлення включається автоматично при відкриванні дверей ХК та виключається при їх закриванні. В холодильниках малого розміру (ширина х глибина: 500 x 480, таблиця 1В) освітлення не передбачено.

Холодильний агрегат МК системи без інєктування «frost-free» (моделі виконання NF) забезпечує циркуляцію охолодженого повітря і задану температуру зберігання всього об'єму морозильної камери. Циркуляція повітря зупиняється при відкриванні дверей МК.

**6.3** Ввімкнення в мережу холодильного приладу здійснюється завдяки вилці шнура живлення. Ручка датчика-реле при цьому повинна бути в положенні "виключено". Включення в роботу виконується поворотом цієї ручки за годинниковою стрілкою, що супроводжується легким клацанням. Під час пуску і зупинки приладу можливий незначний шум.

**! УВАГА! Повторне включення холодильного приладу в електромережу необхідно здійснювати не раніше, ніж через 3 - 4 хв після його виключення.**

Після установлення та включення холодильного приладу зачекайте 2-3 години для досягнення робочої температури в камерах, перш ніж загружати в них свіжі або заморожені продукти.

**6.4** Регульовання температур в холодильному приладі здійснюється обертанням ручки за годинниковою стрілкою від крайнього лівого до крайнього правого положення. Після цього температура в камерах підтримується автоматично. Температура всередині камер також залежить від місця установлення приладу (пункт 5.4), температури навколишнього повітря (пункт 1.2), частоти відкривання дверей та кількості продуктів, що зберігаються. В моделях виконання NF в період зупинки компресора (циклу відтавання) допускається незначне підвищення температури зберігання в МК.

**! ПРИМІТКА.** В передній частині двокамерного холодильного приладу по (периметру МК або між ХК та МК), знаходиться система нагрівання, яка служить для запобігання конденсації вологи на металевих поверхнях. Під час роботи холодильного приладу в залежності від температури оточуючого середовища ця поверхня нагрівається, що не повинно Вас турбувати.

**i** Прилад може працювати неналежним чином, якщо він тривалий час перебував при температурі, що виходить за межі встановлених інтервалів (пункт 1.2). При цьому можливо збільшення температури в камерах приладу.

**6.5** Рідини та гази, що циркулюють в герметичній системі охолодження холодильного приладу, можуть давати деякі шуми як під час роботи компресора, так і після відключення. Також можливе тихе потріскування матеріалів під дією температурних деформацій, легке клацання при спрацьовуванні датчика-реле. Не хвілюйтеся, це цілком нормальну.

Якщо не вдається відкрити тільки двері МК або ХК, потрібно зачекати 2-3хв, поки тиск всередині камери не зрівняється з зовнішнім, та відкрити двері.

**6.6** Вибір камери для розміщення продуктів необхідно здійснювати в залежності від терміну зберігання, що передбачається.

**6.6.1** ХК призначена для охолодження, короткочасного зберігання свіжих та кулінарно оброблених продуктів, а також овочів, фруктів та напоїв. Основні рекомендації по розміщенню та зберіганню продуктів в ХК наведені в таблиці 3.

**ТАБЛИЦЯ 3 - ОСНОВНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО РОЗМІЩЕННЮ ТА ЗБЕРІГАННЮ ПРОДУКТІВ В ХОЛОДИЛЬНІЙ КАМЕРІ**

Продукти	Упаковка	Термін зберігання	Місце розташування
Сире м'ясо, риба	Плівка, пакети, ємкості	1-2 дні	На нижній полиці
Сирий м'ясний фарш	Посудина з кришкою	1 день	На нижній полиці
Свіжа або приготовлена курка, гуска, качка	Плівка або посудина з кришкою	3-5 днів	На нижній полиці
Молоко, кефір, йогурти, напої	Заводська упаковка	див. на упаковці	На одній з бар'єр-полиць
Продукти після кулінарної оброботки	Посудина з кришкою	3-4 дні	На будь-якій полиці
Масло вершкове, маргарин, сирі	Заводська упаковка або плівка	тиждень	На будь-якій бар'єр-полиці або на верхній полиці
Ковбасні вироби	Плівка	2-4 дні	На будь-якій полиці
Яйця	Без упаковки	до 1 місяця	У вкладці на бар'єр-полиці
Тістечка, торти з кремом	Посудина з кришкою	2-4 дні	На будь-якій полиці
Гриби свіжі	Плівка	2-5 днів	У посудині для овочів
Овочі, фрукти	Без упаковки або плівка	до 10 днів	У посудині для овочів

**6.6.2** МК (МО) призначена для заморожування та тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування льоду. **НТВ** призначена для тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування харчового льоду. **ВШП** призначена для зберігання швидкіспущих заморожених продуктів. Максимальна кількість продуктів (продуктивність заморожування) яка може бути заморожена протягом 24 год при температурі навколишнього повітря плюс 25°C, вказана в таблицях 1, 1A. Перевіщення вказаної норми веде до збільшення тривалості заморожування і до зниження якості заморожених продуктів. Якщо продукти заморожуються кожного дня, необхідно зменшити кількість продуктів, які заморожуються.

Для заморожування та зберігання заморожених продуктів використовуйте полиці МК 12, полиці випарювача (відкривши шторку 5), висувні корзини 6, 7, посудину для ягід 15, в якій можна заморожувати дрібні фрукти та овочі, обєм МК, МВ, НТВ або ВШП (рисунок Б.1).

**i** Не рекомендується розміщати продукти призначенні для заморожування в контакті з продуктами, які розміщені для зберігання.

**! УВАГА! Щоб запобігти поломки, не прикладіть великих зусилля при відчиненні шторки. Шторка легко відкривається, якщо її потягнути незначним зусиллям спочатку угору, потім на себе.**

**УВАГА! НТВ або ВШП відкривається при прикладанні незначного зусилля до шторки спочатку на себе, далі угору.**

**i** Не перевищуйте термін зберігання для куплених готових заморожених продуктів (термін вказані на упаковці). Рекомендовані терміни зберігання в МК продуктів, що заморожені в домашніх умовах, такі:

- для жирних та солоних продуктів - до трьох місяців;
- для продуктів після кулінарної обробки та продуктів з невеликим вмістом жиру - до півроку;
- для пісчинок продуктів - до одного року.

**i** При відкритті електроенергії в мережі більше часу, вказаного в таблиці технічних даних, заморожені продукти потрібно швидко спожити або негайно піддати тепловій обробці і, після охолодження, знову заморозити.

**6.6.3** Для приготування харчового льоду заповніть водою форму для льоду 4 (рисунок Б.1) і встановіть її в МК (оптимально - на самі верхні полиці випарювача МК (МО, НТО) за шторкою або в висувну корзину 6). Морозиво та кубики льоду не можна споживати відразу після вимімання з МК, це може викликати обмороження порожнини рота.

**! 6.7. При розміщенні продуктів в ХК та МК дотримуйтесь слідуючих правил:**

- гарячі продукти перед завантаженням охолоджуйте до кімнатної температури;
- для запобігання перехресяння забруднення продуктів, передачі запаху від одного продукту до іншого та висихання продуктів зберігайте їх в упаковці (рідини - в щільно закритому посуді);
- не допускайте попадання кухонної хімії на поверхню полиць МК;
- опії та жири не повинні попадати на пластикові деталі холодильного приладу та на ущільнювач дверей (тому що ці деталі можуть стати пористими);
- для запобігання примерзання продуктів до задньої стінки ХК не кладіть їх до неї впритул;
- забороняється розміщати в холодильному приладі луги, кислоти, лікарські препарати без герметичної упаковки, горючі та вибухові речовини;
- забороняється зберігати в МК (МО, НТВ, ВШП, морозильник) газовані напої, рідинні продукти в скляній тарі або алюмінієвих банках (особливо з великим вмістом вуглекислоти), вони можуть лопнути.